



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

16-е пленарное заседание

Суббота, 27 сентября 2014 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Кутеса (Уганда)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Гуннарсдоуттир (Исландия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч.05 м.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление главы правительства

Княжества Андорра г-на Антони Марти Петита

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление главы правительства Княжества Андорра.

Главу правительства Княжества Андорра г-на Антони Марти Петита сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мне доставляет большое удовольствие приветствовать главу правительства Княжества Андорра Его Превосходительство г-на Антони Марти Петите и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Марти Петит (Андорра) (*говорит по-каталански; текст выступления на испанском*

языке представлен делегацией): Для меня большая честь представлять свою страну, Княжество Андорра, в этой Ассамблее, которая на протяжении почти семи десятилетий ежегодно проводит заседания, на которых обсуждаются вопросы о мире, развитии и правосудии, и, в частности, выступать в этом году, когда мы отмечаем два исторических события, которые тесно связаны с основанием Организации Объединенных Наций.

В 2014 год исполняется 100 лет со времени начала Первой мировой войны и 70 лет с момента высадки союзников в Нормандии, ставшей началом окончания Второй мировой войны. Эти два вооруженных конфликта заставили человечество открыть глаза на новую реальность: существующее до того времени равновесие между европейскими державами больше не могло служить делу поддержания мира во всем мире. Политические блоки не могли эффективно предотвращать конфликты огромной разрушительной силы. Кроме того, в некоторых случаях причиной конфликтов становилась внешняя политика стран, заботящихся исключительно о своих национальных интересах.

Две мировые войны помогли человечеству осознать, что миру нужен глобальный порядок, который обеспечит мир и безопасность и будет способствовать развитию и правосудию. Эти функций больше не

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



могла выполнять одна страна, какой бы могущественной и большой она ни была, или даже блок стран; скорее, были необходимы многосторонние действия. В этом заключалась идея создания Организации Объединенных Наций, величайшим воплощением которой является Генеральная Ассамблея.

Я хотел бы начать с краткого экскурса в историю, поскольку я считаю, что проблемы мира и безопасности в современном мире не очень отличаются от проблем мира и безопасности вчерашнего мира, а также мира, существовавшего в 1914 или 1944 годах. Разумеется, имеется целый ряд проблем, но у них есть важный общий знаменатель: они могут быть решены только на основе концепции, которая носит глобальный, многосторонний и эффективный характер, и, прежде всего, соответствует принципам, служащим источником вдохновения для Генеральной Ассамблеи.

Конфликты в Сирии, Палестине и Украине, которые угрожают миру, безопасности и стабильности, не могут быть оптимально и эффективно урегулированы на основе концепции, которая имеет ограниченный и краткосрочный характер. Любое решение, в котором не учитываются основополагающие принципы Организации Объединенных Наций, обречено на то, что оно оказывается неустойчивым и недолговечным решением, которое, к сожалению, очень часто приводит к новым конфликтам.

В этой связи Андорра всегда отстаивала и будет и впредь отстаивать необходимость проведения дискуссий и урегулирования этих конфликтов под эгидой Организации Объединенных Наций. Мы продемонстрировали это, когда присоединились к числу авторов проекта резолюции в Совете Безопасности, которые просили о передачи дела Сирии на рассмотрение в Международный уголовный суд (МУС), поскольку без правосудия прочный мир невозможен — ни в Сирии, ни в других странах.

Место Председателя занимает г-н Масуд Хан (Пакистан), заместитель Председателя.

Кроме того, мы неизменно выступаем в том же духе в поддержку решения палестинского конфликта, которое позволит обеспечить мирное сосуществование двух государств в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций. Это решение должно опираться на взаимное признание и взаимное уважение, поскольку стремление

палестинского народа к созданию своего собственного государства отличается благородством и заслуживает уважения, равно как и стремление правительства Израиля гарантировать своим гражданам жизнь и безопасность. Точно так же мы полагаем, что урегулирование конфликта в Украине не может носить устойчивого характера, пока оно не будет соответствовать принципам международного права и не станет результатом честного диалога — как в Украине, так и в других странах.

Опасность и угроза международному миру и безопасности, возникшая с появлением в Сирии и Ираке так называемого Исламского государства, требует со стороны международного сообщества недвусмысленных ответных мер в отношении экстремистов. Никаких оправданий или смягчающих обстоятельств в оправдание преступного варварства, сектантства — и давайте говорить прямо — терроризма, к которым прибегает это Исламское государство в качестве стратегии своих действий и общения, быть не может. Не может быть и никаких рассуждений в духе двойных стандартов. Исламское государство хладнокровно убивает ни в чем не повинных людей. Мы все ощущаем себя на месте британских, американских или французских граждан, наблюдая за проводимыми в последнее время зверскими казнями. И мы должны также чувствовать себя, как если бы мы были сирийскими или иракскими гражданами — реальными жертвами этих экстремистов, хотя и не всегда настолько же зримыми в средствах массовой информации. Допускать бездействия или безнаказанности больше нельзя.

Появляются и новые угрозы — тоже глобального характера, — такие как феномен иностранных боевиков. В этой связи Андорра стала одним из авторов недавно принятой резолюции 2178 (2014) Совета Безопасности. Мы должны действовать таким образом, чтобы перенаправить наши усилия на преодоление вызовов и непосредственных угроз. В долгосрочном плане мы должны обрести способность упорно и настойчиво вести борьбу с сектантской идеологией, экстремистской идеологией и пропагандой ненависти. Крайне важную роль в этом деле должно выполнять просвещение, наряду с другими идеалами Организации Объединенных Наций, причем как сейчас, так и в будущем.

Деятельность, проводимая нашей страной в Организации Объединенных Наций на протяжении последнего года, сосредоточена главным образом

на просвещении. Это дело, вероятно более, чем любое другое, требует дальновидного мышления, ориентированного на долгосрочные перспективы. Поощрение доступа всех граждан нашей планеты к качественному образованию всегда было одной из приоритетных задач Организации Объединенных Наций, ибо, когда речь идет об образовании, подразумеваются также основные права человека и развитие. Но я бы пошел еще дальше. Образование является также инструментом для того, чтобы прививать людям осознание их глобального гражданства. Если большинство граждан планеты не будут верить в принципы и ценности Организации Объединенных Наций, наша деятельность будет вечно оставаться бесплодной.

Я убежден, что единственным средством для того, чтобы привить глобальную сознательность, является просвещение. Оно служит наилучшим оружием в борьбе со всякого рода ненавистью и насилием. Поэтому Андорра одобряет пропагандируемую Генеральным секретарем инициативу «Всеобщее образование прежде всего» и с самого начала принимает в ней участие, поскольку она придает глобальный характер деятельности на местном уровне. Она также показывает, что многообразие укрепляется в глобальном масштабе и что благодаря многообразию мы можем укреплять демократию.

В силу наших исторических обстоятельств и географического положения андоррцы вот уже много лет осознают, что просвещение и образование должны быть сосредоточены одновременно на двух направлениях — местном и глобальном. Мы также уже давно осознали, что сотрудничество между различными государствами способствует повышению качества наших систем образования и открывает для наших граждан новые возможности. Я говоря «системы образования» во множественном числе, потому что граждане Андорры имеют равный доступ к бесплатному французскому, испанскому и андоррскому образованию. Эти три государственных системы образования дополняются в Андорре возможностью получить религиозное католическое образование, также доступное для значительной части нашего населения.

Может быть, в силу того, что мы сами в полной мере даже не осознавали этого, или в силу нашего удачного положения между двумя великими европейскими нациями, мы в самом деле на протяжении вот уже многих десятилетий получаем образование в духе многообразия и принадлежности к

нескольким культурам. Но это не привело к утрате нами своей самобытности; как раз наоборот, наша самобытность только укрепляется. Иногда мы даже сами не осознаем всего богатства просвещения в нашей стране и того, каким достоянием оно является. По этой причине правительство Андорры сосредоточивает значительную часть своей внешней политики и деятельности именно на просвещении. Именно в этом духе мы действовали в 2012–2013 годах, в период андоррского председательства в Совете Европы. Именно это мы демонстрируем своим участием в инициативе «Всеобщее образование прежде всего» совместно с 15 другими странами со всех континентов. Это было честью для Андорры.

Такая внешняя деятельность также последовательно проявляется во внутренней политике Андорры. Вот уже несколько лет мы испытываем на себе последствия международного экономического кризиса. В отношении государственных расходов проводится политика строгой экономии, но это не подрывает нашу систему образования. Она никогда не скажется на нашей системе образования и никогда ее не подорвет, ибо образование является наилучшим средством создания возможностей для такого будущего, которое будет лучше для всех нас.

Необходимость многосторонних действий очевидна не только в области просвещения, но и — и, вероятно, даже в большей мере — в сфере борьбы с глобальным потеплением. Своими действиями в одностороннем порядке мы многого не добьемся без глобальной приверженности этой задаче. Именно в борьбе с изменением климата наиболее наглядно проявляется то, что односторонними мерами можно добиться лишь ограниченных результатов. Андоррцы осознают это очень четко в силу того, что нашей основной отраслью экономики является зимний и горный туризм — туризм, которому угрожает глобальное потепление. В Пиренейских горах каждое десятилетие происходит потепление на 0,2 градуса Цельсия, а количество осадков ежегодно снижается на два литра на квадратный метр.

Очевидно, что нужна программа действий на местном уровне. Совместно с населением — посредством его просвещения и распространения информации — мы разрабатываем политику снижения нашего воздействия на окружающую среду. Мы проводим исследования в поисках способов смягчения последствий изменения климата, а

также изыскиваем альтернативные и дополнительные механизмы. В предстоящие годы мы будем прилагать активные усилия к использованию альтернативных источников энергии.

Но всего этого недостаточно, равно как и недостаточно всех тех многочисленных мер, которые принимают правительства представленных здесь стран. Национальные внутренние экологические стратегии необходимы, но для ограничения выбросов в атмосферу двуокиси углерода у нас должна быть глобальная решимость сделать это. И в отсутствие эффективного применения на практике такой решимости наша борьба с изменением климата не даст тех результатов, на которые мы рассчитываем. У нас есть год на подготовку к Парижской конференции — год на мобилизацию наших усилий.

Международному сообществу также пора мобилизовать свои силы для борьбы с вирусом Эбола, который столь серьезно поразил Сьерра-Леоне, Либерию и Гвинею. И давайте не будем обманывать себя: эпидемия сказывается также и на нас. Пришло время проявить солидарность, пора оказать помощь. В предстоящие недели и месяцы мы должны бороться с этой болезнью, которая, к сожалению, не признает границ — и не будет признавать. Необходимы безотлагательные действия. Поскольку, на мой взгляд, это заболевание представляет собой глобальное бедствие.

Три года назад министр иностранных дел Княжества Андорра выступал перед этой Ассамблеей, затронув, в том числе, программу далеко идущих реформ, направленных на реорганизацию нашей экономической модели (см. A/66/PV.27). Программа основывалась на принципах транспарентности, экономической открытости и унификации с учетом определенных особенностей Андорры. Сегодня, три года спустя, мы можем весьма удовлетворительно оценить ход осуществления этой политики. Наша страна внедрила налогово-бюджетную модель взаимодействия с нашими европейскими соседями, которая представляет собой умеренную систему, предусматривающую налогообложение всех доходов и способствующую росту экономической эффективности.

Мы также полностью открыли экономики Андорры для иностранных инвестиций, поскольку считаем, что более открытый мир обеспечивает большую транспарентность и более широкие

возможности для всех, в частности для тех, кто этого больше всего заслуживает. Такая страна, как наша, которая в течение многих лет была открыта для иммиграции, не может и дальше мириться с тем, что у наших граждан неравные экономические права. Все они должны иметь равные экономические права. В этой связи мы расширили все экономические права иностранных граждан, которые составляют более половины нашего населения, поскольку более открытая экономика также способствует построению более справедливого и демократического общества.

В то же время наряду с проведением внутренних реформ Андорра заключила с Францией и Люксембургом соглашения, позволяющие избежать двойного налогообложения, и в настоящее время ведет переговоры об этом с Испанией, которые, я уверен, будут вскоре завершены. Мы считаем, что аналогичные соглашения могут быть заключены и с другими европейскими и прочими странами. Эти соглашения свидетельствуют о приверженности Андорры построению более открытой и транспарентной мировой экономики. Наше правительство твердо привержено созданию все больших возможностей для деловых кругов. Мы также полны решимости идти по пути более тесной интеграции нашей экономики в единый европейский рынок. Для нас глобальная интеграция начинается в Европе.

Я хотел перечислить некоторые наши основные внутренние реформы, поскольку осознаю, что они должны проводиться в духе многосторонности и глобальной интеграции. Усилия какой-либо страны на пути к транспарентности и экономическому сотрудничеству будут целесообразными и эффективными лишь в том случае, если они будут сопровождаться равными усилиями всех стран — я подчеркиваю, всех стран. Жители Андорры исполнены решимости двигаться в этом направлении вместе с международным сообществом, поскольку мы знаем, что лишь таким образом, только работая в глобальном контексте, мы сможем добиться эффективного, равного и стабильного прогресса.

Заявление главы правительства государства с территорией 468 квадратных километров и населением 70 тысяч человек никогда не попадет в заголовки новостей и не будет широко освещаться крупными международными телевизионными каналами. Однако, представляя небольшую страну, мы имеет некоторые преимущества, в том числе

одно, которое я считаю необходимым подчеркнуть сегодня. Как никто другой мы осознаем важность многосторонних форумов для урегулирования конфликтов, укрепления роли международного права и поиска глобальных решений. Как никто другой мы осознаем, что для сохранения самобытности и многообразия необходима коллективная решимость и совместные действия.

За свою историю жители Андорры привыкли ощущать на себе последствия геостратегических решений более крупных стран и побочные последствия нестабильности за пределами наших границ. Мы знаем, что в деле достижения благородных целей человечества, таких как борьба с изменением климата, наши индивидуальные действия не будут действенными, если они не будут сопровождаться коллективными усилиями. Это также верно в отношении построения более справедливой и транспарентной мировой экономики. Я всегда говорю: то, что является реальностью для Андорры, является реальностью для всех; решения глобальных вопросов должны основываться на консенсусе — в противном случае они не будут эффективными. Мы должны добиваться широкого консенсуса на основе индивидуальных убеждений.

Убеждения Андорры ясны: это принципы и ценности, которые почти 70 лет назад вдохновили человечество на учреждение Организации Объединенных Наций. И нам ни в коем случае нельзя забывать о цели создания этой великой Организации. В противном случае мы не достойны находиться здесь.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю главу правительства Княжества Андорра за его выступление.

Главу правительства Княжества Андорра г-на Антони Марти Петита сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра, министру иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам Его Превосходительству г-ну Фам Бинь Миню.

Г-н Фам Бинь Минь (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы искренне поздравить г-на Сэма Кутесу с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее

шестьдесят девятой сессии. Я убежден, что под его умелым руководством эта сессия увенчается большим успехом. Я также выражаю признательность Председателю шестьдесят восьмой сессии г-ну Джону Уильяму Эшу и Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Муну за их важный вклад в работу нашей Организации в течение прошедшего года.

Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи проходит под знаком приближающейся 70-й годовщины основания Организации Объединенных Наций. Это повод окинуть взором почти 70 лет деятельности Организации Объединенных Наций по осуществлению своего мандата по содействию народам мира в достижении мира во всем мире, безопасности и устойчивого развития, мира, в котором, в котором основные права и свободы уважаются и поощряются. Это также представляет нам возможность для проведения углубленного обсуждения разработки и осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года.

В этом году сессия Ассамблеи также проводится на фоне многочисленных эпохальных событий и противоречий. С одной стороны, что положительно, Организация Объединенных Наций играет все более важную роль в поощрении системы правил и норм международного права, содействуя таким образом решению глобальных проблем в интересах мира и развития всех наций. Продолжает активно развиваться глобализация и многоуровневое экономическое сотрудничество и взаимодействие. Наши усилия по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), принесли обнадеживающие результаты в большинстве регионов.

С другой стороны, мы также видим негативные аспекты, которые осложняют решение многочисленных грандиозных задач, стоящих перед мировым сообществом. Тенденция сотрудничества несет в себе определенные риски, между тем глобальный экономический подъем еще не является стабильным. Международный мир и безопасность сталкиваются с такими негативными факторами, как конкуренция и вмешательство, а также с потенциальной эскалацией территориальных споров и споров о суверенитете. Нынешние кризисы и конфликты на Ближнем Востоке и в ряде африканских стран приводят к серьезным людским и материальным потерям и ставят под угрозу региональный и международный мир и безопасность.

Глобальные проблемы по-прежнему занимают одно из центральных мест в повестке дня международного сообщества. Терроризм, распространение оружия массового уничтожения, физическая и техническая ядерная безопасность, загрязнение окружающей среды, истощение природных ресурсов, изменение климата, стихийные бедствия, эпидемии и отсутствие продовольственной и водной безопасности являются вопросами, вызывающими особую обеспокоенность у международного сообщества. Они требуют активизации совместных усилий.

Мир и безопасность являются необходимыми условиями для обеспечения устойчивого развития. Организация Объединенных Наций и ее государства-члены должны выполнять свои обязанности по укреплению международного мира и безопасности, предотвращению потенциальных конфликтов и поиску путей урегулирования продолжающихся военных действий. Эта задача носит неотложный характер, но она также требует долгосрочного взаимодействия. История учит нас тому, что дороги, ведущие к войнам и конфликтам, связаны с устаревшими доктринами, касающимися политики силы, амбиций господства и навязывания собственного мнения, а также угрозы применения силы в урегулировании международных споров, включая территориальные споры и споры о суверенитете.

Вьетнам считает, что соблюдение норм международного права является основой мира, безопасности и стабильности в интересах устойчивого развития. Как никогда ранее государства-члены, большие и малые, богатые и бедные, обязаны строго уважать и соблюдать принципы, правила и нормы Устава Организации Объединенных Наций и международного права. Все государства обязаны отказаться от применения силы в своих международных отношениях и вместо этого отдать предпочтение мирному урегулированию всех споров. Это одна из важнейших сфер, в которой Организация Объединенных Наций сделала серьезный шаг вперед со времен существования Лиги Наций, и она пользуется большей приверженностью и более широкими усилиями со стороны государств-членов.

В этой связи Вьетнам надеется на достижение существенного прогресса в переговорах по поиску всеобъемлющего, справедливого и долгосрочного решения в интересах мира на Ближнем Востоке, которое обеспечит защиту основополагающих прав палестинского народа и законных интересов всех сторон. Мы глубоко обеспокоены эскалацией

насилия в Ираке. Мы поддерживаем усилия иракского правительства и международного сообщества по стабилизации ситуации. Мы призываем прекратить односторонние экономические санкции в отношении развивающихся стран и поддержать резолюции Генеральной Ассамблеи о прекращении экономического эмбарго в отношении Кубы.

Вьетнам решительно осуждает все террористические акты в любой форме, в особенности направленные против гражданских лиц. Мы поддерживаем все международные усилия и инициативы по борьбе с этим злом в соответствии с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций. Кроме того, мы все заинтересованы в структурной перестройке экономики, создании рабочих мест, обеспечении сбалансированного, всеобъемлющего и устойчивого экономического роста, а также в поддержании спокойной и стабильной обстановки, способствующей развитию.

Поэтому наша главная задача заключается в достижении ЦРДТ и разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года для придания дополнительного импульса деятельности по обеспечению устойчивого развития в каждой стране и укреплению международных экономических связей. В рамках этого процесса Организация Объединенных Наций должна расширить меры и увеличить объем ресурсов, направленных на устранение социальной несправедливости и неравенства. Ей следует оказывать более активную поддержку региональным и субрегиональным программам по поощрению взаимодействия, сокращению масштабов нищеты, ликвидации разрыва в уровнях развития и созданию «зеленой» экономики. Это заложит прочную и долгосрочную основу для мира, безопасности и развития. При этом для адаптации к постоянно меняющемуся миру Организация Объединенных Наций должна ускорить процесс своей реформы на всеобъемлющей, сбалансированной, транспарентной и равноправной основе в интересах всех государств-членов. Совет Безопасности должен быть реформирован как с точки зрения членского состава, так и в плане методов работы, для того чтобы он мог лучше реагировать на глобальные вызовы миру и безопасности.

В процессе своего национального социально-экономического развития и международной интеграции Вьетнам всегда придает особое значение важной роли многосторонних учреждений и

форумов, особенно Организации Объединенных Наций, в области международной и региональной безопасности и развития. Вьетнам гордится тем, что он является активным и ответственным членом таких важных региональных и международных организаций, как Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Движение неприсоединения, Азиатско-Тихоокеанское экономическое сотрудничество и Форум «Азия-Европа». Вьетнам удваивает свои усилия по достижению всех ЦРДТ и активно участвует в разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года.

Наша последовательная и принципиальная позиция заключается в уважении суверенитета и территориальной целостности всех государств и урегулировании международных споров и конфликтов, в том числе в Восточном, или Южно-Китайском море, мирными средствами в соответствии с международным правом, включая принятую в 1982 году Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву. Вьетнам соблюдает Декларацию о поведении сторон в Южно-Китайском море и стремится обеспечить скорейшее принятие кодекса поведения сторон в Южно-Китайском море.

Мы поддерживаем усилия по укреплению многосторонней торговой системы для придания нового импульса развитию мировой экономики в целях восстановления устойчивого роста. Вьетнам готов присоединиться к международным усилиям по укреплению экономических связей и провести реформу глобального экономического и торгового регулирования в целях достижения большего равенства, демократии, транспарентности и эффективности.

Вьетнам и другие государства — члены АСЕАН активно работают над созданием к 2015 году сообщества АСЕАН на основе трех ключевых элементов: политической безопасности, экономического сотрудничества и социально-культурного взаимодействия. Мы считаем, что это будет способствовать превращению Юго-Восточной Азии в регион мира, стабильности, сотрудничества и процветания и формированию региональной архитектуры с ведущей ролью АСЕАН, которая будет основана на международном праве и направлена на разработку общих правил и норм для этого региона.

Для внесения вклада в международные усилия, направленные на укрепление принципов и норм, касающихся мира, устойчивого развития и прав

человека, Вьетнам играет активную и конструктивную роль в качестве члена Совета по правам человека. Вьетнам впервые направил своих офицеров в состав миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Южном Судане. Что касается дальнейших действий, Вьетнам выдвинул свою кандидатуру для избрания в члены Экономического и Социального Совета на период 2016–2018 годов, а также в члены Совета Безопасности на период 2020–2021 годов. Мы рассчитываем на ценную поддержку со стороны государств-членов.

Мир и развитие взаимосвязаны. Они дополняют друг друга на пути к созданию процветающего мира. Мы убеждены в том, что при наличии политической воли, взаимного доверия и равенства на основе международного права и ответственных совместных действий мы сможем укрепить партнерские отношения в интересах мира, сотрудничества и устойчивого развития для всех.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Греческой Республики Его Превосходительству г-ну Эвангелосу Венизелосу.

Г-н Венизелос (Греция) (*говорит по-французски*): Шестидесят девятая сессия Генеральной Ассамблеи проходит на фоне многочисленных глобальных проблем, подвергающих испытанию эффективность нынешней международной системы. Греция по-прежнему в полной мере участвует в осуществлении целей Организации Объединенных Наций, чьи всеобщие идеалы никогда не переставали вдохновлять нас.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы подчеркнуть поддержку моей страны позиций Европейского союза, представленных Председателем Европейского совета в его заявлении (см. A/69/PV.9).

Мы вновь заявляем о нашей поддержке усилий по реформированию Организации, включая Совет Безопасности, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла лучше учитывать текущие изменения нашего времени и укреплять свой оперативный характер и эффективность при осуществлении превентивной дипломатии.

Среди проблем на глобальном уровне совершенно очевидно, что проблема изменения климата является абсолютным приоритетом. Новое

универсальное соглашение, юридически обязательное для всех, имеет огромное значение. Необходимо ускорить процесс перехода к новой модели «зеленой» экономики с низким уровнем выбросов углерода. Греция считает, что Саммит по климату, состоявшийся на этой неделе, предоставил уникальную возможность для активизации усилий по достижению такого всеобъемлющего соглашения.

Во время своего председательства в Совете Европейского союза (ЕС) в первой половине 2014 года Греция старалась подчеркнуть важность устойчивого развития. В рамках совещания Европейского союза на уровне министров с участием представителей стран Африки, Карибского бассейна и Тихого океана, которое состоялось в Найроби в июне этого года, было принято значимое совместное заявление.

Эпидемия вируса Эбола стала настоящей угрозой для международного мира и безопасности, имеющей серьезные социальные, экономические и гуманитарные последствия. Необходима международная стратегия для сдерживания вируса и недопущения беспрецедентного гуманитарного кризиса, который может ускорить крах системы здравоохранения и, в конечном счете, социальной структуры пострадавших государств. В связи с этим мы приветствуем решение Генерального секретаря об учреждении новой миссии, Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу, и заверяем в том, что Греция предоставит свою полную поддержку в отношении всех инициатив, принимаемых в целях борьбы с эпидемией.

Нынешние сложные проблемы в области безопасности требуют от нас объединения наших сил как на международном, так и на региональном уровнях. Греция поддерживает укрепление сотрудничества между Европейским союзом и Организацией Объединенных Наций по вопросам урегулирования кризисов, в частности путем осуществления плана действий по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Сегодня мир сталкивается с целым рядом беспрецедентных кризисов на Ближнем Востоке и в Северной Африке, а также в восточной части Европейского союза. Разумеется, перед лицом этих многочисленных кризисов необходима последовательная и комплексная глобальная стратегия. Безусловно, с этой точки зрения роль Организации Объединенных

Наций, и в особенности Совета Безопасности, является решающим фактором. Только так мы сможем решать самый сложный конфликт, с которым мы сталкиваемся сегодня, конфликт между демократией и безопасностью. Однако, если мы хотим существования демократии, должно существовать государство, которое функционирует и не прекращает деятельность, а также минимальные условия безопасности.

Украинский кризис серьезно сказывается на безопасности и стабильности в Европе. Мы обеспокоены ухудшающейся гуманитарной ситуацией в восточных районах Украины и поддерживаем территориальную целостность, независимость и суверенитет Украины.

(говорит по-английски)

Мы поддерживаем Минское соглашение от 5 сентября, всестороннее осуществление которого может способствовать урегулированию кризиса политическими и дипломатическими средствами. Главное в этом вопросе — достижение всеобъемлющего урегулирования.

Что касается проблем в области безопасности в соседних странах, то мы приветствуем принятие в Египте 26 августа соглашения о прекращении огня между Израилем и Палестиной, которое, как мы надеемся, откроет путь к возобновлению политического процесса, направленного на установление прочного мира, который, очевидно, является необходимым условием для достижения всеобъемлющего решения, позволяющего двум государствам, Израилю и Палестине, сосуществовать в безопасности.

Вновь назначенный Генеральным секретарем Специальный посланник в Сирии должен продолжать усилия для обеспечения эффективного возобновления политического процесса «Женева 2». Это тем более необходимо с учетом варварских действий организации «Исламское государство Ирака и аш-Шама» (ИГИШ) и других групп джихадистов в Сирии и в регионах, граничащих с Ираком и Сирией. Иностранные боевики, вступающие в джихадистские террористические организации, представляют собой серьезную угрозу региональной и глобальной безопасности. Как член международного альянса по борьбе с ИГИШ и джихадистскими экстремистами Греция полностью поддерживает новую резолюцию 2178 (2014) Совета Безопасности, в соответствии с которой международное сообщество должно противодействовать

ИГИШ и потенциальным иностранным боевикам. В этой связи я хотел бы особо отметить тяжелую гуманитарную ситуацию и рост давления на страны региона, включая Грецию, в результате притока беженцев.

Только военными средствами невозможно устранить угрозу, исходящую от джихадистов. Мы должны также способствовать развитию всеобъемлющего процесса примирения и национального диалога в Ираке для противодействия этой угрозе национальному единству страны и ее территориальной целостности. Мы по-прежнему серьезно обеспокоены перемещением гражданского населения и решительно осуждаем систематическое преследование христиан и других религиозных сообществ.

Стабильность региона также находится под угрозой из-за продолжающегося насилия в Ливии. Мы решительно поддерживаем Организацию Объединенных Наций в вопросах координации соответствующих международных усилий. В этой связи мы приветствуем назначение нового Специального представителя Генерального секретаря.

Будучи глубоко обеспокоенной опасными для жизни условиями, с которыми все чаще сталкиваются журналисты, а также цензурой и преследованиями в средствах массовой информации, Греция присоединилась к числу авторов разработанной в прошлом году резолюции 68/163, касающейся обеспечения безопасности журналистов и проблемы безнаказанности. В этом году мы выступаем соавторами проекта резолюции по вопросу о защите журналистов.

Во время своего председательства в Европейском союзе в первой половине 2014 года Греция уделяла особое внимание интеграции Западных Балкан в Европейский союз. Для этой цели требуется осуществление внутренних реформ в соответствии со стандартами ЕС и поощрение добрососедских отношений на основе регионального сотрудничества, примирения и эффективного противодействия источникам национализма. Мы приветствуем значительный прогресс, достигнутый к настоящему времени в проводимых при содействии ЕС переговорах между Белградом и Приштиной. Мы надеемся, что обе стороны продолжат свои конструктивные обсуждения в духе компромисса.

Что касается вопроса о названии бывшей югославской Республики Македония, Греция в полной

мере соблюдает процесс, проводимый под руководством Генерального секретаря его Личным посланником г-ном Мэтью Нимецом, и всегда принимает в нем конструктивное участие в духе доброй воли. Греция уже предприняла весьма серьезные шаги. Мы ожидаем соответствующих шагов от другой стороны. Мы предлагаем взаимно приемлемое составное название, с географическим уточнителем перед названием «Македония», для всех нужд и целей, для использования как внутри страны, так и на международном уровне, *erga omnes*.

Греция поддерживает европейскую и евроатлантическую перспективу этой соседней страны и уже давно является одним из крупнейших прямых иностранных инвесторов для нее. Ее европейская и евроатлантическая перспектива зависят не от названия и не от Греции, а от соблюдения общих критериев в отношении всех стран-кандидатов на вступление. Они зависят от вопросов демократии, верховенства права, уважения прав человека, гармоничных межэтнических отношений и свободы прессы. Как свидетельствуют соответствующие выводы Европейского совета, по данным вопросам необходимо принять действенные меры.

Этим летом исполнилась сороковая годовщина турецкого вторжения на Кипр, и международное сообщество по-прежнему сталкивается с продолжающейся незаконной военной оккупацией территории государства — члена Организации Объединенных Наций и Европейского союза. Греция полностью поддерживает диалог между лидерами двух общин в рамках совместного коммюнике от февраля 2014 года и инициатив президента Анастасиадиса для выработки мер по укреплению доверия, которые могут дать новый импульс острову.

Справедливое и жизнеспособное решение кипрской проблемы должно быть найдено в соответствии с применимыми резолюциями Совета Безопасности, соглашениями высокого уровня, совместным коммюнике от февраля 2014 года и законодательством Европейского союза. Народ Кипра должен выразить свое согласие с таким решением в ходе референдума. Мы также придаем большое значение сохранению мандата, уровня и концепции Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре и миссии добрых услуг Генерального секретаря. Мы приветствуем назначение г-на Эйде в качестве его нового Специального советника по Кипру.

Справедливое и жизнеспособное решение кипрской проблемы и соблюдение международного права, особенно международного морского права, являются двумя важнейшими факторами, от которых зависит общее развитие греко-турецких отношений. Эти отношения обладают большим потенциалом и имеют решающее значение для стабильности региона в целом, поскольку речь идет об отношениях между двумя государствами — членами НАТО, при этом Греция также поддерживает желание Турции вступить в Европейский союз.

Трудные времена требуют принятия сложных решений. Организация Объединенных Наций в состоянии справиться с новыми вызовами, как это часто бывало в прошлом, при условии, что у нас будет общая политическая позиция и мы проявим необходимую политическую волю.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики Его Превосходительству г-ну Ли Су Ёну.

Г-н Ли Су Ён (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-корейски; текст выступления на английском языке представлен делегацией*): Прежде всего от имени делегации Корейской Народно-Демократической Республики я хотел бы поздравить Его Превосходительство г-на Сэма Кахамбу Кутесу с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии.

Корейская Народно-Демократическая Республика полностью поддерживает главную тему этой сессии «Разработка и осуществление ориентированной на преобразования повестки дня в области развития на период после 2015 года». Развитие является одной из основных миссий Организации Объединенных Наций. Наравне с миром оно представляет собой один из двух основополагающих элементов устойчивого развития человечества. За первые 15 лет нового тысячелетия показатель бедности в мире уменьшился в два раза. Это подтверждение успеха, свидетельствующее о верном определении Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия на Саммите тысячелетия, где искоренение нищеты являлось главной целью.

Этот период стал особенно сложным для Корейской Народно-Демократической Республики.

Однако нам также удалось преодолеть серьезные трудности. Несмотря на беспрецедентно долгое сохранение экономической блокады, военную угрозу и политическую обструкцию, мы решительно отстаивали национальное достоинство, эффективно противостояли войне и перевели находящуюся в стагнации экономику на рельсы поступательного развития под руководством великого генерала Ким Чен Ира. Сегодня мы, наконец, обеспечили надежную основу для того, чтобы наша страна совершила скачок и стала мощным государством под руководством маршала Ким Чен Ына.

Сегодня в Корейской Народно-Демократической Республике активно реализуются строительные проекты, а современные фабрики и предприятия, соответствующие эпохе экономики, основанной на знаниях, строятся и воздвигаются с рекордной скоростью во многих районах страны. Мы отмечаем большой скачок в развитии нашего рыболовства и животноводства, а также становление процветающей новой цивилизации XXI века, что проявляется в условиях жизни, в культурной и социальной сфере, подчиненных интересам будущих поколений и рабочих масс.

Саммит по проблеме изменения климата, прошедший всего несколько дней назад, стал успешным форумом, частью мер активного реагирования, принимаемых в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, для обеспечения выживания человечества и устойчивого развития на основе защиты глобальной экосистемы и решения проблемы изменения климата.

Организация Объединенных Наций и международные отношения должны и далее развиваться в демократическом русле. Принцип суверенного равенства, закрепленный в Уставе Организации Объединенных Наций, точно совпадает с принципом соблюдения суверенитета и невмешательства во внутренние дела других государств. Однако акты произвола и самоуправства — под предлогом обеспечения демократии, борьбы с гуманитарными кризисами и терроризмом, защиты прав человека и нераспространения — бесцеремонно совершаются под видом санкций, блокады, военной угрозы и вооруженного вмешательства. Такова суровая реальность, с которой нам приходится сталкиваться сегодня.

Исходя из своей неизменной позиции неприятия вмешательства и санкций во всех их проявлениях

в отношении суверенных государств, наша делегация считает, что одностороннюю экономическую, торговую и финансовую блокаду, введенную Соединенными Штатами против Кубы, надо немедленно отменить.

Что касается вопроса укрепления центральной роли Организации Объединенных Наций, то мы считаем, что выполнение ее функций и роли в области мира и безопасности оставляет желать лучшего. Как предусмотрено в Уставе, государства-члены возложили на Совет Безопасности основополагающую ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Реальное положение дел свидетельствует, что подменяя Совет Безопасности, — который все еще скован параличом «холодной войны» — один из постоянных членов стремится действовать в качестве военной полиции мира, создавая военные блоки или двусторонние военные союзы, которые не имеют ничего общего с Организацией Объединенных Наций.

Отжившие свой век стереотипы и предрассудки Совета Безопасности находят самое яркое отражение в ситуации, сложившейся на Корейском полуострове. Мировое сообщество помнит, что ситуация на Корейском полуострове в прошлом году достигла опасной точки, что едва не привело к войне. Все началось с совместных военных учений Соединенных Штатов и Южной Кореи, которые отрабатывали задачу оккупации столичного города Пхеньяна в Корейской Народно-Демократической Республике.

В январе правительство Корейской Народно-Демократической Республики выступило с предложением прекратить враждебные военные действия на Корейском полуострове, но провокационные совместные военные учения, направленные против Корейской Народно-Демократической Республики, активно проводились в марте, апреле и августе. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики официально представило на рассмотрение Совета Безопасности вопрос о приостановке таких военных учений, которые создают серьезную угрозу миру и безопасности на Корейском полуострове и в регионе в целом. Тем не менее, Совет проигнорировал эту ситуацию. Поскольку эти совместные военные учения проводились под руководством одного из его постоянных членов, Совету пришлось закрыть на это глаза, заткнуть уши и прикусить язык, несмотря на их крупные масштабы, агрессивные цели и опасный характер.

Даже в период «холодной войны» между Востоком и Западом принимались меры по ограничению числа военных учений, в которых принимали участие свыше 40 000 военнослужащих. Мы обязаны спросить, почему такие военные учения, в которых принимают участие более 500 000 военнослужащих, необходимо ежегодно проводить только на Корейском полуострове, почти через четверть века после окончания «холодной войны».

В настоящее время правительство Корейской Народно-Демократической Республики сформулировало в качестве основной задачи экономическое строительство и улучшение жизни людей. В связи с этим крайне необходимо создать мирные условия, которые позволят нам поддерживать недавно окрепшую тенденцию перевода национальной экономики на рельсы устойчивого развития. Мирная обстановка и ослабление напряженности сегодня имеют для нас более важное значение, чем когда-либо раньше. Напряженная ситуация на Корейском полуострове представляется в этой связи неконструктивной. Напротив, она создает серьезное препятствие для наших усилий по достижению экономического развития и повышению уровня жизни.

Военные учения с акцентом на десантировании, использовании дальних атомных бомбардировщиков и операциях разведывательно-диверсионных отрядов с целью оккупации столицы другой страны, не могут рассматриваться как оборонительные. Заявление о том, что по своему характеру они должны проводиться на ежегодной основе, представляет собой лишь завуалированную попытку организовать успешное внезапное нападение после того, как к ним привыкнут.

Реформу Совета Безопасности нельзя больше откладывать. Нынешняя структура Совета и методы работы уже давно устарели, как подтвердило общее мнение государств-членов, проявившееся в резолюции 47/62, принятой в 1992 году. Совет Безопасности больше не должен демонстрировать наглядный пример двойных стандартов. Мы должны положить конец несправедливой практике, когда военные учения, проводимые одним постоянным членом Совета, замалчиваются, невзирая на то, что они представляют серьезную угрозу миру и безопасности, в то время как учения, проводимые в ответ одним государством-членом, ставятся под сомнение, хотя они носят вынужденный, оборонительный характер.

Аналогичным образом, Совет Безопасности просто игнорирует убийство палестинских гражданских лиц Израилем под покровительством постоянного члена, однако избирательно выступает против действий сирийского правительства в защиту суверенитета и стабильности его страны. С этим несправедливым подходом нельзя мириться. В частности, нельзя допускать каких-либо действий, посягающих на суверенитет и территориальную целостность Сирии под видом борьбы с терроризмом.

Совет Безопасности не должен больше быть форумом, который служит для распространения лжи. Одиннадцать лет назад мы собственными ушами слышали обвинения, высказанные на заседании Совета Безопасности одним из постоянных членов по поводу наличия оружия массового уничтожения в Ираке (см. S/PV.4701). За этим последовало вооруженное вторжение, и результатом этого стало трагическое кровопролитие. Только тогда мировое сообщество осознало, что оно услышало величайшую ложь столетия. Однако, поскольку эта величайшая ложь исходила от одного из постоянных членов, Совет Безопасности вновь хранил молчание. В результате кровопролитие продолжается даже сегодня, спустя 11 лет.

Совет Безопасности не должен быть использован в качестве средства для оправдания самоуправства и произвола. Устав Организации Объединенных Наций предусматривает, что Совет Безопасности должен действовать в соответствии с принципами справедливости и международного права. Совет Безопасности не уполномочен принимать резолюцию, которая запрещала бы запуск спутника в мирных целях одним из государств-членов, поскольку это противоречит международному праву, в частности Договору о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела.

Место Председателя занимает г-жа Персесваль (Аргентина), заместитель Председателя.

Реформа Совета Безопасности, по существу, осуществит демократизацию Организации Объединенных Наций и международных отношений. Организация Объединенных Наций не является монархией, а Совет Безопасности — сенатом. Реформирование Совета Безопасности невозможно, если его члены

добросовестно не откажутся от своих прерогатив в интересах демократии. Учитывая происходящие перемены и требования большинства государств-членов, постоянный член, который наиболее громко выступает за экспорт демократии, должен задуматься о том, не проповедует ли он всего лишь лицемерные принципы. Если Совет Безопасности не проведет собственную реформу и не будет по-прежнему идти в ногу со временем, государства-члены вполне могут сделать выбор в пользу существования Организации Объединенных Наций без такого устаревшего и недемократичного Совета.

Корейская Народно-Демократическая Республика считает, что все проблемы, касающиеся международных отношений, должны решаться не на основе самоуправства и произвола, а в строгом соответствии с принципами суверенного равенства, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций. Ядерный вопрос является сферой суверенитета и права на существование государства-члена и должен обладать преимущественной силой над вопросами мира и безопасности. Враждебная политика, ядерная угроза и стратегия подавления, реализуемые Соединенными Штатами Америки в течение более полувека, со всей неизбежностью побудили Корейскую Народно-Демократическую Республику принять решение стать государством, обладающим ядерным оружием.

Потенциал ядерного сдерживания Корейской Народно-Демократической Республики не предназначен для того, чтобы угрожать другим сторонам или совершать на них нападения, а также не является разменной монетой, которую можно обменять на что-либо другое. Ядерный вопрос будет решен только в том случае, когда сущность угрозы нашему суверенитету и праву на жизнь будет устранена путем прекращения враждебной политики Соединенных Штатов Америки по отношению к Корейской Народно-Демократической Республике.

Политизация, избирательный подход и двойные стандарты неприемлемы при решении проблем в области прав человека. Нарушение прав человека в политических целях, как таковое, является грубейшим нарушением прав человека. Корейская Народно-Демократическая Республика решительно выступает против всех попыток и действий, направленных на насильственное изменение режима в конкретных странах посредством утверждений о нарушениях прав человека. Соединенные

Штаты Америки не признают национального суверенитета, который защищает права человека нашего народа. В таком случае они проявляют лицемерие, критикуя наш подход к вопросам, касающимся прав человека. Тем более абсурдным представляется тот факт, что Соединенные Штаты Америки говорят о диалоге в области прав человека, в то время как они решительно препятствуют участию Корейской Народно-Демократической Республики — непосредственно вовлеченной в эту проблему стороны — в заседании, посвященном положению в области прав человека в ней самой.

Корейская Народно-Демократическая Республика всегда открыта для диалога и сотрудничества в случае наличия подлинных проблем в области прав человека, которые лишены каких-либо политических соображений или лицемерия. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики готово поощрять диалог и сотрудничество в области прав человека на равной основе с другими странами, которые не проявляют к ней враждебности. Оно также готово способствовать техническому сотрудничеству, контактам и связям с Организацией Объединенных Наций и с другими международными организациями в области прав человека.

Воссоединение родины — это сокровенное желание всего корейского народа. Корейская Народно-Демократическая Республика считает, что национальное воссоединение должно быть достигнуто не посредством конфронтации систем, а посредством формулы, предусматривающей конфедерацию, в соответствии с которой две системы будут сосуществовать в составе одной страны. Это единственный способ предотвратить войну и обеспечить мир. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики искренне стремится как на словах, так и на деле способствовать развитию межкорейских отношений и направлять их по пути к воссоединению посредством конфедерации.

Так как Южная Корея отказалась от своих военных прерогатив в пользу Соединенных Штатов Америки в их совокупности, она не имеет представления о том, сколько единиц оружия массового уничтожения различного вида — способного разрушить корейскую нацию сотни раз — сейчас развернуты и скрытно размещены на ее собственной территории. Поэтому она должна воздерживаться от рассуждений и мечтаний, касающихся нереалистичного и

ложного предложения о воссоединении, скопированного с формулы, использованной для других стран.

Я хотел бы заверить делегатов в том, что Корейская Народно-Демократическая Республика примет конструктивное участие в выработке повестки дня в области развития на период после 2015 года на нынешней сессии и тем самым внесет конструктивный вклад в работу, направленную на успешное утверждение повестки дня в области развития в следующем году по случаю семидесятой годовщины основания Организации Объединенных Наций. Независимость, мир и дружба являются идеалами Корейской Народно-Демократической Республики в области внешней политики. Как и в прошлом, Корейская Народно-Демократическая Республика выполнит свои обязательства и сыграет свою роль в качестве независимого государства-члена, последовательно соблюдая эти идеалы в своей деятельности в Организации Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Слово имеет министр иностранных дел Алжирской Народно-Демократической Республики Его Превосходительство г-н Рамтан Ламабра.

Г-н Ламабра (Алжир) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить свое удовлетворение в связи с тем, что наш африканский сосед, брат и друг, министр иностранных дел Уганды г-н Сэм Кутеса, председательствует на этой важной сессии Генеральной Ассамблеи, и заверить его в нашем всемерном сотрудничестве. Я хотел бы также воздать должное его предшественнику, покидающему свой пост Председателю Генеральной Ассамблеи г-ну Джону Эшу и воздать должное Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его работу по укреплению роли и задач Организации Объединенных Наций.

Тема общих прений посвящена анализу будущего, а также перспектив будущих поколений. Это напоминает нам в преддверие глобального саммита, посвященного повестке дня в области развития на период после 2015 года, и семидесятилетия Организации Объединенных Наций о том, что настоятельно необходимо подтвердить свою приверженность многостороннему подходу, основанному на международном праве.

Ввиду продолжения и многообразных проявлений текущего кризиса нам абсолютно необходима всеохватная перспектива для того, чтобы

Организация Объединенных Наций могла предложить надежные способы преодоления современных глобальных проблем. Мы возлагаем большие надежды на то, что новые цели в области устойчивого развития (ЦУР) будут способствовать достижению мира, который позволит нам эффективно защищать права человека, гарантировать всеобщее участие во всех процессах и предоставить каждому — особенно людям в регионах с тяжелыми условиями, где проживают 40 процентов беднейшего населения планеты, — пользоваться благами процветания наравне со всеми.

Данная концепция была сформулирована Движением неприсоединения на проведенной Алжиром в мае этого года семнадцатой конференции министров, призванной подтвердить актуальность и значение права на развитие и настоятельную необходимость искоренения нищеты, которая была определена как глобальная проблема и основная цель повестки дня в области развития на период после 2015 года. Алжир неизменно прилагает усилия по достижению всеобъемлющей и перспективной договоренности по ЦУР и проблеме климата, включая проблему опустынивания и необходимость доступа к генетическим ресурсам. Кроме того, мы должны обеспечивать выполнение обязательств — как взятых в рамках официальной помощи в целях развития, так и в рамках Монтеррейского консенсуса, Дохинской декларации или на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

В Организации Объединенных Наций Алжир выполняет функции координатора рабочей группы ДНП по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. В этой роли Алжир будет и впредь прилагать усилия по обеспечению того, чтобы эта рабочая группа ДНП, которая является наиболее представительной во всей международной системе, всемерно реализовала свой потенциал. Одновременно Алжир, в сотрудничестве со своими партнерами по Комитету десяти Африканского союза, будет продолжать работу по реформированию Совета Безопасности, чтобы положить конец исторической несправедливости в отношении Африканского континента, который стремится к представленности и легитимности в Совете Безопасности. В этом контексте следует поощрять укрепление сотрудничества Африканского союза с Организацией Объединенных Наций и многоплановых партнерских отношений между ними, в частности с

учетом многочисленных конфликтов и кризисов, которые по-прежнему отрицательно сказываются на Африке и задерживают завершение процесса ее деколонизации.

С этой точки зрения, глобальный обзор, который г-н Пан Ги Мун должен представить в апреле 2015 года по вопросу о Западной Сахаре, — вопросу, осложняющему отношения Королевство Марокко с Народным фронтом освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро, — должен учитывать позицию Организации Объединенных Наций по деколонизации, а также подчеркнуть важность соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Как хорошо известно, Алжир поддерживает неотъемлемое право народа Западной Сахары на самоопределение и в связи с этим призывает Генерального секретаря и его Личного посланника посла Кристофера Росса активизировать свою деятельность по обеспечению успеха этих усилий, призванных принести мир.

Алжир играет активную роль в определении судьбы народов Магриба. Само развитие Алжира планируется и направляется с учетом его стремления к интеграции того обширного геополитического пространства, в самом центре которого он находится. Та политическая платформа, на основании которой был переизбран президент Бутефлика, и пятилетний план действий его администрации опираются на упрочение демократии с участием широких слоев населения, модернизацию судебной системы, предоставление мужчинам и женщинам равных возможностей и обеспечение благого управления. В рамках экономических усилий значительные государственные капиталовложения направляются на развитие сельского хозяйства, промышленности, энергетики, туризма и на охрану окружающей среды, а также на модернизацию и диверсификацию экономики — все это согласно целям обеспечения конкурентоспособности и возобновления существенного роста. Одновременно Алжир старается способствовать развитию взаимовыгодного сотрудничества со стратегическими партнерами на основе соблюдения нашего суверенитета и баланса интересов, чтобы обеспечить возможности для взаимодействия и способы преодоления вызовов и угроз транснационального характера. Подобное сотрудничество исключает такие односторонние меры, как блокада, установленная в отношении Кубы.

Вызывающее тревогу распространение вируса Эбола объявлено Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) чрезвычайной эпидемиологической ситуацией глобального масштаба, что трагически напоминает нам о структурной ненадежности систем обеспечения безопасности человека, а также об обязанности международного сообщества заниматься решением тех проблем в сфере здравоохранения, которые затрагивают малоимущие группы населения, у которых нет ни средств, ни возможности принимать участие в принятии политических решений. Алжир поддерживает настоятельный призыв Генерального секретаря к учреждениям Организации Объединенных Наций, другим донорам, а также неправительственным организациям оперативно оказать необходимую международную помощь тем африканским странам, которые столкнулись с этим бедствием.

Эта экзистенциальная угроза, бросающая вызов миру и безопасности, является еще одной угрозой, которую государства Африки должны коллективно преодолеть для обеспечения своего возрождения. По просьбе заинтересованных сторон в Мали Алжир в сотрудничестве с группой, представляющей Африку и международное сообщество в целом, прилагает широкомасштабные посреднические усилия в переговорах между малийским правительством и движениями на севере страны. Принятие «дорожной карты» переговоров в рамках алжирского процесса и объявление о прекращении военных действий ознаменовали прилагаемые после 1 сентября усилия по началу весомых переговоров с целью достижения всеобъемлющего и окончательного соглашения о мире. Начало таких переговоров стало источником удовлетворения и совпало с освобождением двух алжирских дипломатов, находившихся в качестве заложников у одной из террористических организаций на протяжении почти трех лет. Мне хотелось бы воспользоваться случаем, чтобы почтить память нашего консула в Гао и его помощника Тахара Туати, погибших в плену у террористов.

Ситуация в Ливии, братском государстве, продолжает ухудшаться на протяжении трех последних лет. Двойная алжирская инициатива по совместным действиям всех соседних с Ливией стран и по проведению всеохватного диалога во имя национального примирения, призванная также укрепить государственные институты, внесла ценный вклад в

приближение мира для ливийского народа, чего мы ему искренне желаем.

Сложное положение дел в нашем регионе требует активизации усилий по борьбе с террористическими группами в Сахеле и пресечению их связей с сетями наркоторговли и транснациональной организованной преступности. Алжир будет и впредь осуществлять сотрудничество в рамках глобального форума по борьбе с терроризмом, в том числе работая на посту сопредседателя Рабочей группы по Сахелю, а также сосредоточит свое внимание на защите границ и предотвращении совершаемых террористическими организациями похищений с целью получения выкупа, принимая во внимание рекомендации прошедшего в Алжире в сентябре 2013 года семинара и соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

В этой связи Алжир с интересом отмечает результаты заседания Совета Безопасности на высоком уровне по вопросу о терроризме и иностранных боевиках, созванного по инициативе президента Обамы (S/PV.7272). Мы также отмечаем мобилизацию международных усилий для широкомасштабной борьбы с трансграничным терроризмом, что непосредственно касается Ирака и Сирии. Казнь французского гражданина Эрве Гурделя в Алжире подчеркивает необходимость активизации борьбы с терроризмом во всех его формах.

Глубоко травмирующие события, сказывающиеся на жизни людей на Ближнем Востоке, ведут к возникновению новых вопросов относительно непрерывного характера роли, которую международное сообщество играет перед лицом трагедии, которую переживает братский палестинский народ. История человечества свидетельствует о том, что вооруженные конфликты ведут к возникновению новых конфликтов, а долгосрочные решения могут быть найдены, только если мы будем добиваться обеспечения правосудия в рамках права и морали. Именно в этом ключе следует подходить к решению палестинского вопроса и сирийского кризиса. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное моему соотечественнику г-ну Лахдару Брахими за его усилия, а также вновь выразить поддержку его преемнику г-ну Стаффану де Мистуре.

В ходе девятой Конференции участников Договора о нераспространении оружия по рассмотрению действия Договора следует сосредоточиться

на близком, взаимодополняющем характере целей разоружения, нераспространения ядерного оружия и содействия мирному использованию атома. Пусть никто не сомневается в том, что многое еще предстоит сделать для избавления мира от оружия массового уничтожения.

Являясь членом Совета по правам человека, Алжир испытывает чувство глубокой ответственности, которое побуждает его принимать активное участие в процессе поощрения всеобщего и взаимозависимого характера прав человека. Президент Республики Его Превосходительство г-н Бутефлика и власти Алжира прилагают напряженные усилия для улучшения условий жизни алжирских граждан во многих различных сферах. У нас имеются законы, устанавливающие уголовную ответственность за насилие в отношении женщин и детей, и мы усиливаем защиту прав разведенных женщин и прилагаем другие законодательные усилия, способствующие нашему политическому и институциональному успеху в поддержке алжирских женщин. Этими вопросами занимаются наши выборные органы, а также наше центральное правительство.

Празднование в 2015 году 70-й годовщины Организации Объединенных Наций должно предоставить всем государствам-членам возможность вновь подтвердить свою приверженность приданию дополнительной, еще большей юридической силы многостороннему подходу, а также повышению его эффективности и действенности. На нас всех лежит обязанность работать над созданием более безопасного и более справедливого мира, для которого характерна большая солидарность. Эта значительная веха, когда все наши народы соберутся вместе во имя приверженности нашим основополагающим ценностям, должна также подкрепляться действиями. Существуют опасения, проблемы и неопределенность, обусловленные страхом и нуждой, но если мы будем к ним готовы, Организация Объединенных Наций, безусловно, окажется на высоте своей роли последнего оплота человечества в его надежде на лучшее будущее.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и сотрудничества Республики Мозамбик Его Превосходительству г-ну Олдемиро Маркесу Балои.

Г-н Балои (Мозамбик) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать перед Генеральной

Ассамблеей от имени президента Республики Мозамбик Его Превосходительства г-на Арманду Эмилиу Гебузы, который не смог присутствовать на этом заседании в силу своих государственных обязанностей. Однако он желает Генеральной Ассамблее проведения успешных прений на этой сессии.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы поздравить выдающегося сына братской страны Уганда г-на Сэма Кутесу с единогласным избранием на пост Председателя на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Мы твердо убеждены в том, что его дальновидность, мудрость и лидерские качества будут направлять нашу работу в процессе разработки всеобъемлющей и ориентированной на преобразования и достижение конкретных результатов повестки дня в области развития. Я заверяю его в полной поддержке и содействии со стороны делегации Мозамбика в выполнении им его благородной миссии.

Я хотел бы также воздать должное послу Джону Уильяму Эшу за его преданность делу и за прагматизм, с которым он руководил работой шестидесяти восьмой сессии этого органа, а также за его неустанные усилия по конструктивному руководству текущими прениями по вопросу о структуре следующей повестки дня в области развития.

2015 год будет годом исторической важности, поскольку Организация Объединенных Наций будет отмечать знаковую, семидесятую годовщину своего основания. Это празднование будет еще более знаменательным, поскольку на 2015 год намечена реализация цели, поставленной в 2000 году, — сократить вдвое уровень нищеты в мире, а также в этом году должна быть завершена разработка следующей повестки дня в области развития и принята новая рамочная программа по борьбе с изменением климата. В этой связи мы приветствуем тему этой сессии: «Разработка и осуществление ориентированной на преобразования повестки дня в области развития на период после 2015 года», поскольку она будет способствовать расширению проходящей под эгидой Организации Объединенных Наций дискуссии по вопросу разработки следующей повестки дня в области развития, активизации которой способствуют мнения региональных и субрегиональных субъектов по этой важной теме.

В ходе наших прений результаты и проблемы, возникающие в процессе реализации целей в

области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), несомненно, будут учтены при разработке следующей повестки дня в области развития. Мы признаем, что многое было сделано в рамках реализации ЦРДТ. Однако помимо ускорения достижения всех целей важно гарантировать придание устойчивого характера тем целям, которые были достигнуты, и ускорить осуществление тех из них, которые все еще не реализованы. Мы твердо убеждены в том, что в целях формирования общего видения и выполнения на глобальном уровне обязательств, а также разделения ответственности по осуществлению следующей повестки дня в области развития также необходимо учитывать принцип широкого участия.

С этой целью Мозамбик приступил к национальному процессу консультаций по повестке дня в области развития на период после 2015 года, в котором отражено наше представление о том, что достичь устойчивого развития можно лишь благодаря общей ответственности со стороны правительств, гражданского общества и частного сектора. Национальный процесс консультаций в Мозамбике увенчался решительным призывом включить в качестве сквозной цели в следующую повестку дня в области развития вопрос об искоренении нищеты. Для этого она должна гарантировать поощрение справедливого, устойчивого и всеобъемлющего экономического роста при уделении особого внимания женщинам и молодежи.

В ходе консультаций также была подчеркнута необходимость искоренения нищеты и голода, что приведет к улучшению условий жизни благодаря доступу к более совершенной системе социального обслуживания в сфере образования, здравоохранения, социального обеспечения, снабжения безопасной питьевой водой, санитарии и энергетики; к сохранению мира и политической стабильности, укреплению демократии и защите прав человека; к экономической диверсификации и преобразованиям в целях ускорения технологической модернизации в таких секторах, как сельское хозяйство, промышленность, туризм и развитие инфраструктуры; к защите морского и наземного биоразнообразия, в том числе рациональному использованию природных ресурсов; к эффективному партнерству в целях развития, особенно ради получения доступа к достижениям науки и техники и инновациям; к дальнейшему укреплению сотрудничества

Север–Юг в рамках глобального партнерства, с тем чтобы развитые страны проявили приверженность достижению целей в области развития, согласованных на международном уровне; к укреплению сотрудничества Юг–Юг; и, наконец, к соглашению об общей методологии, необходимой для контроля и оценки национального прогресса.

Кроме того, опыт и проблемы, связанные с осуществлением ЦРДТ, особенно в плане достижения цели 8, — «Формирование глобального партнерства в целях развития» — подчеркивают необходимость усиления приверженности наших партнеров по развитию делу увеличения объема официальной помощи в целях развития, а также финансирования мер по противодействию изменению климата и предотвращению стихийных бедствий в развивающихся странах. В ориентированную на преобразования повестку дня в области развития на период после 2015 года необходимо включить вопрос об укреплении ее механизмов финансирования наряду с вопросом об увеличении объема взносов в рамках финансирования из внутренних источников. Эти ожидания отражают общую концепцию, формирующуюся на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях. Таким образом, мы предчувствуем, что повестка дня будет иметь достаточно всеобъемлющий характер и повлечет за собой преобразования, столь необходимые для создания мира, пригодного для всех.

На этом переломном этапе успешное завершение Дохинского раунда переговоров по вопросам развития заслуживает неотложного внимания. Его вклад в осуществление повестки дня в области развития в целом невозможно переоценить. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем попытки Всемирной торговой организации восстановить Дохинские переговоры и принять «балийский пакет», которые являются основополагающими шагами в архитектуре Дохинского раунда.

Мы также с удовлетворением отмечаем положительные тенденции в развитии Африки. Как отмечает Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации (A/69/1), Африка продолжает добиваться стабильных результатов в сфере развития. В 2013 году темпы экономического роста составили 4 процента, а в 2014 году, согласно прогнозам, они достигнут 5,3 процентов. Увеличился объем прямых иностранных инвестиций, и был достигнут существенный прогресс в достижении ЦРДТ.

Чтобы сохранить эти положительные изменения, ориентированная на преобразования повестка дня в области развития должна отражать приоритетные задачи и особые потребности Африки, о чем говорится в «Общей позиции» по повестке дня в области развития на период после 2015 года. Кроме того, сохранение этих положительных условий возможно лишь в контексте мира, политической стабильности, демократии и уважения прав человека. Поэтому мы сожалеем о том, что предотвращение конфликтов, поддержание мира и восстановление истерзанной войной государств по-прежнему являются одними из наиболее сложных вопросов, стоящих перед Организацией Объединенных Наций и международным сообществом в целом.

Действительно эта сессия проходит на фоне явной нестабильности и конфликтов в мире, влекущих за собой неприемлемые экономические издержки и серьезные гуманитарные последствия. Кроме того, сложный характер некоторых конфликтов бросает вызов авторитету Организации Объединенных Наций и, следовательно, подрывает основополагающие принципы Организации, а также роль многостороннего подхода в устранении глобальных причин обеспокоенности.

Мы столкнулись с проблемой резкого изменения взаимосвязанного характера террористических угроз, которые нависают теперь над всеми регионами мира. Поэтому Мозамбик приветствует принятие на 7272-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 24 сентября, резолюции 2178 (2014), в которой содержится призыв к безотлагательной активизации международного сотрудничества в целях предотвращения предоставления помощи боевикам-террористам и пресечения их перемещения в зонах конфликтов.

По мере разработки коллективной стратегии по борьбе со всеми формами и проявлениями этого человеческого бедствия мы не должны упускать из виду следующие элементы. Во-первых, необходимо укреплять многосторонние подходы в полном соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Во-вторых, нужно устранять коренные причины терроризма, поскольку это бедствие не может и не должно ассоциироваться ни с какой религией, национальностью или цивилизацией. В-третьих, необходимо разрешать такие глубинные проблемы, как нищета, несправедливость, социальная изоляция и маргинализация, которые служат

благодатной почвой для зарождения и процветания экстремистских идеологий.

Во взаимозависимом и глобализованном мире многосторонние отношения подразумевают коллективные и совместные действия, необходимые для решения глобальных проблем транспарентным, всеобъемлющим и эффективным образом, тем самым содействуя установлению порядка, стабильности и предсказуемости. В этой связи необходимо укреплять Организацию Объединенных Наций, чтобы она и впредь эффективно играла свою роль эпицентра многосторонних отношений. Сегодня, как никогда ранее, мы должны принять конкретные меры по укреплению стратегической роли Организации Объединенных Наций в архитектуре глобального мира.

Несмотря на существующие проблемы в деле поддержания международного мира и безопасности, мы с удовлетворением отмечаем усилия по восстановлению мира и стабильности в Мали, Сомали, Демократической Республике Конго, Центральноафриканской Республике, Судане и Южном Судане. Мы также с удовлетворением отмечаем недавние события в Гвинее-Бисау, произошедшие в результате всеобщих выборов, которые стали многообещающим первым шагом к созданию столь необходимой политической стабильности, которая является предварительным условием для того, чтобы эта братская страна двигалась по пути социально-экономического развития. Эти достижения побуждают нас обратить внимание на важность сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и субрегиональными органами в эффективном решении целого ряда проблем, связанных с урегулированием конфликтов, посредством превентивной дипломатии и посреднических инициатив, которые позволяют оперативно реагировать на региональные и субрегиональные кризисы.

Принцип права на самоопределение по-прежнему имеет центральное значение для полноценного осуществления прав человека. В этом контексте Организация Объединенных Наций должна и впредь заниматься осуществлением этих прав народов Палестины и Западной Сахары. Мозамбик вновь заявляет о своей полной поддержке справедливого и прочного урегулирования вопроса о Палестине мирными средствами в соответствии с международным правом и всеми соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций.

Что касается Западной Сахары, то мы с удовлетворением отмечаем инициативу председателя Африканского союза по назначению бывшего президента Республики Мозамбик Его Превосходительства г-на Жоакима Алберту Чиссано Специальным посланником пяти постоянных членов Совета Безопасности и Испании в целях активизации поиска решения по обеспечению права народа Сахары на самоопределение, в отношении которого Мозамбик вновь заявляет о своей безоговорочной поддержке.

Как я отметил в начале своего выступления, наступление 2015 года представляет собой историческую возможность для Организации Объединенных Наций изменить конфигурацию глобальных обязательств по многим направлениям. Мы должны использовать семидесятую годовщину нашей Организации как импульс для принятия конкретных мер, с тем чтобы на устойчивой основе ускорить текущий процесс реформирования Организации, в частности реформы Совета Безопасности.

Неспособность Организации Объединенных Наций урегулировать конфликты и политическую нестабильность на Ближнем Востоке и в Восточной Европе ставит под угрозу ее авторитет в качестве универсального органа и многостороннего политического форума для налаживания многостороннего диалога. Ситуацию усугубляет отсутствие существенного прогресса в реформе Совета Безопасности с момента, когда 15 лет после назад международное сообщество вновь взяло это важное обязательство. Мы надеемся, что на своей шестьдесят девятой сессии Генеральная Ассамблея осуществит эту долгожданную реформу в целях демократизации состава, методов работы и повышения его роли в предотвращении конфликтов и укреплении международного мира и безопасности.

Свобода выбора в отношении политических систем и торговли является неотъемлемым правом всех государств, независимо от их размера. В этой связи необходимо положить конец экономической, торговой и финансовой блокаде, которая была введена Соединенными Штатами Америки против Кубы и по-прежнему вызывает озабоченность, поскольку является политически мотивированной и препятствует социально-экономическому развитию Кубы. По этим причинам Мозамбик присоединяется ко всем странам, которые требуют немедленного снятия этого несправедливого одностороннего ограничения.

Мозамбик в полной мере привержен осуществлению глобальной повестки дня в области мира и безопасности, демократии и устойчивого развития. На национальном уровне эта приверженность нашла отражение в нашей политической воле, направленной на укрепление демократии в стране и принятие стратегии сокращения масштабов нищеты в интересах людей и устойчивого развития. Регулярное проведение выборов различного уровня свидетельствует о нашем бесспорном стремлении укрепить демократическую систему и отстаивать ее основные ценности. В результате этих усилий 15 октября в Мозамбике пройдут пятые многопартийные всеобщие выборы президента и членов парламента, а также вторые выборы в парламенты провинций.

В экономической сфере в Мозамбике вот уже на протяжении более десяти лет отмечается устойчивый рост. В сочетании с поддержкой наших партнеров в целях развития, включая Организацию Объединенных Наций, это позволило улучшить оказание социальных услуг и позволило нам встать на путь достижения большинства ЦРДТ. Кроме того, недавно обнаруженные природные ресурсы представляют собой как вызов, так и возможность для дальнейшего социально-экономического развития страны. Разработка новых экологически чистых и возобновляемых источников энергии, таких как биотопливо, является одной из приоритетных задач нашего правительства; должное внимание уделяется предотвращению конкурирования таких инициатив с инициативами по производству продовольствия.

Поэтому мы уделяем особое внимание следующим областям: совершенствованию сельскохозяйственного производства и повышению производительности труда в секторе, который продолжит играть ключевую роль в наших усилиях в области развития; развитию человеческого капитала в целях решения новых возникающих экономических проблем; и обеспечению сильного частного сектора для использования возможностей обнаружения и разработки природных ресурсов. Мы твердо убеждены в том, что в условиях мира и стабильности мы будем и впредь успешно решать проблемы развития Мозамбика, ключевыми из которых являются искоренение нищеты и обеспечение устойчивого развития.

И, наконец, в рамках нашей приверженности миру и стабильности в июне Мозамбик принял у себя третью Конференцию государств — участников

Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, также известную как Оттавская конвенция. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить всех участников, а также всех партнеров, которые способствовали успешному проведению конференции — она, действительно, была успешной. Мы продолжаем усилия по избавлению нашей страны от наземных мин, с тем чтобы способствовать реализации одной из наиболее важных составляющих наших обязательств по осуществлению Конвенции.

В заключение я хотел бы подтвердить приверженность Мозамбика дальнейшему участию в международных усилиях по решению глобальных проблем.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Слово предоставляется государственному министру, министру иностранных дел Португальской Республики Его Превосходительству г-ну Рую Машете.

Г-н Машете (Португалия) (*говорит по-португальски; текст выступления на английском языке представлен делегацией*): Прежде всего я хотел бы поздравить Председателя с его избранием, что свидетельствует о твердой приверженности Африки участию в работе Организации Объединенных Наций и многостороннему подходу. Я хотел бы также выразить признательность его предшественнику послу Джону Эшу за его приверженность работе Ассамблеи. Я вновь выражаю признательность Генеральному секретарю за его руководящую роль на посту руководителя нашей Организации и за его неустанные усилия на благо мира в столь трудное и сложное время в жизни международного сообщества. Я также благодарю его за созыв Саммита по климату, на котором мы вновь выразили политическую поддержку принятия к 2015 году справедливого, универсального и юридически обязательного соглашения по климату. Португалия и Европейский союз в целом будут и впредь неустанно стремиться к достижению этой цели на основе всеохватного участия.

В ходе этой сессии мы сталкиваемся с огромными трудностями по активизации и наращиванию нашей работы по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), с тем чтобы принять повестку дня

в области развития на период после 2015 года. Председатель может рассчитывать на содействие и приверженность Португалии по этому и другим вопросам и в ходе текущей работы Генеральной Ассамблеи, которая является бесспорным форумом многосторонности и подлинных международных коллективных действий. Португалия твердо, решительно и непоколебимо привержена участию в работе Организации Объединенных Наций, положениям ее Устава, ее принципам и ценностям.

На этой сессии Ассамблеи Португалия выдвинула свою кандидатуру в Совет по правам человека на период 2015–2017 годов. Мы надеемся получить поддержку всех государств-членов в ходе предстоящих выборов. В случае избрания Португалия впервые войдет в состав этого важного органа.

В апреле прошлого года Совет по правам человека провел в Португалии второй универсальный периодический обзор. Наши национальные достижения в области прав человека получили широкое признание. Португалия принимает активное участие в многосторонних форумах по правам человека, в частности в Совете по правам человека, представляя ежегодные резолюции по вопросу о соблюдении права на образование, а также экономических, социальных и культурных прав. Мы надеемся, что сможем внести еще больший вклад в работу Совета по правам человека в течение следующих трех лет, поскольку мы убеждены в способности Совета укрепить потенциал государств по соблюдению их обязательств в области прав человека.

В этой связи Португалия представила ряд смелых обязательств, которыми мы будем руководствоваться при выполнении нашего мандата в целях поощрения и защиты универсальности, неделимости, неотчуждаемости и взаимозависимости всех прав человека, будь то гражданские, культурные, экономические, политические или социальные права. С помощью наших действий в ходе выполнения нашего последнего мандата в Совете Безопасности в 2011 и 2012 годах мы продемонстрировали, что последовательное поощрение и защита прав человека являются для нас одной из приоритетных задач. В случае избрания в Совет по правам человека Португалия будет участвовать в его работе, будучи полностью приверженной сильной, независимой и эффективной многосторонней системе прав человека. Португалия без оговорок подписала восемь основных международных договоров Организации

Объединенных Наций по правам человека и все факультативные протоколы к ним.

Мы по-прежнему наблюдаем за событиями, которым, на наш взгляд, не должно быть места в XXI веке, среди них широкомасштабные нарушения прав человека, самое элементарное неуважение достоинства широких групп населения, а также игнорирование таких основополагающих международных принципов, как территориальная целостность и суверенитет государств. Сегодня Устав Организации Объединенных Наций остается таким же актуальным, как и 69 лет назад. Для преодоления кризисов, с которыми мы сегодня сталкиваемся, мы должны основывать наши усилия по поиску справедливых, правовых и прочных решений на разнообразных и обширных принципах и нормах Устава. Устав предоставляет необходимые институциональные механизмы, однако их функционирование и эффективность зависят от политической воли всех членов Организации.

Террористические, экстремистские и радикальные группы заслуживают нашего самого решительного неприятия и осуждения. Прежде всего, они создают опасность для государств и населения регионов, на территории которых они базируются. Они также угрожают региональному и международному миру, безопасности и стабильности. Для борьбы с этой угрозой необходимы согласованные и решительные меры реагирования со стороны международного сообщества. Самопровозглашенное «Исламское государство Ирака и Сирии (ИГИС)» является зловещим примером таких преступных и варварских действий. Мы должны бороться с ним и нейтрализовать его. Проведение саммита Совета Безопасности и принятие резолюции 2178 (2014), посвященной вызывающему тревогу явлению иностранных боевиков-террористов, стали важными шагами в этом направлении.

Ситуация на Ближнем Востоке по-прежнему требует особого внимания. В Ираке мы являемся свидетелями направленных против незащищенного населения бесчеловечных террористических актов, основными жертвами которых становятся женщины, дети и лица, принадлежащие к этническим и религиозным меньшинствам. Ситуацию в Ираке невозможно рассматривать в отрыве от затянувшегося конфликта в Сирии, где уровень насилия и страданий по своему масштабу и продолжительности невозможно описать словами. Все стороны обязаны взять на себя ответственность

за обеспечение политического перехода к демократическому и плюралистическому обществу.

Мы вновь собрались в Ассамблее, так и не достигнув прогресса по вопросу об израильско-палестинском конфликте. Ожидания, о которых мы все говорили здесь год назад, не оправдались. Необходимо положить конец порочному кругу боевых действий. Конфликт в Газе, свидетелями которого мы стали этим летом, не должен повториться. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Египту за посреднические усилия, направленные на прекращение огня, и отметить усилия других региональных и международных партнеров, включая Генерального секретаря и государственного секретаря Соединенных Штатов Джона Керри.

Без решения этого вопроса невозможно добиться прочного мира и стабильности на Ближнем Востоке. Я вновь подтверждаю, что наша страна поддерживает решение на основе резолюций Организации Объединенных Наций, предусматривающее создание суверенного, независимого и жизнеспособного палестинского государства, живущего бок о бок с Государством Израиль, чьи законные интересы в сфере безопасности должны быть гарантированы.

Позитивные признаки, которые мы наблюдали в прошлом году в отношении иранской ядерной программы, получили подтверждение благодаря подписанию совместного плана действий в Женеве. Необходим новый политический импульс. Португалия поддерживает и приветствует продолжающиеся переговоры в целях заключения всеобъемлющего соглашения.

События, произошедшие в Северной Африке в 2010 и 2011 годах, привели к беспрецедентным политическим, экономическим и социальным последствиям. В настоящее время страны сталкиваются с серьезными проблемами, касающимися укрепления политических реформ, устойчивого экономического роста и безопасности. Сейчас Португалия выполняет функции сопредседателя Западномедиземноморского форума, также известного как диалог в формате «5+5», в котором принимают участие 10 стран, расположенных на северном и южном побережье Средиземного моря. Мы хотели бы укрепить вклад этой платформы в развитие сотрудничества и доверия между соответствующими странами.

Важным партнером по этому форуму является Ливия, и мы с глубокой обеспокоенностью наблюдаем

за ухудшением ситуации в этой стране. Международное сообщество должно оказать помощь в процессе политического перехода, однако исключительно важно, чтобы все ливийские заинтересованные стороны приняли участие в инклюзивном, подлинном и плодотворном национальном диалоге.

В Европе украинский кризис и незаконная аннексия Крыма вновь вызвали напряженность, которая, как нам казалось, давно ушла в прошлое. Мы приветствуем соглашение о прекращении огня и призываем к его полному соблюдению. Португалия призывает стороны вести активный поиск прочного политического урегулирования при уважении суверенитета, территориальной целостности, единства и демократии Украины.

Африка — это важный партнер Португалии. Африканские государства являются не только политическими партнерами, но и все чаще деловыми и инвестиционными партнерами в рамках взаимоотношений на основе равенства и взаимной выгоды, что стимулирует создание новых рабочих мест и экономическое развитие. Хотя мы признаем самостоятельную роль Африки, мы также стремимся вносить вклад в международные усилия, главным образом Организации Объединенных Наций, направленные на стабилизацию конфликтов или предотвращение угроз безопасности в Африке. В этой связи Португалия принимает участие в Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали. Мы также готовы участвовать в международных усилиях по укреплению безопасности в Гвинейском заливе и намерены сотрудничать в деле повышения морского потенциала стран региона.

В последние месяцы мы получаем хорошие новости из Республики Гвинея-Бисау, являющейся дружественной нам страной и членом Сообщества португалоязычных стран (СПЯС). Восстановление конституционного порядка, проведение свободных выборов и начало работы законных демократических институтов через два года после произошедшего в апреле 2012 года государственного переворота, — это, несомненно, обнадеживающие признаки, достойные всяческих похвал. Огромные социально-экономические трудности и повторяющиеся периоды серьезной политической нестабильности, от которых Гвинея-Бисау страдает на протяжении последних 15 лет, не помешали гражданам избрать новых

руководителей в ходе свободных, транспарентных и организованных надлежащим образом выборов.

Сейчас необходимо воспользоваться возможностью и открыть новую страницу в истории. Народ и правительство Гвинеи-Бисау предпринимают верные шаги. Укрепление достигнутого прогресса требует поддержки со стороны международного сообщества. Международные партнеры могут и должны играть решающую роль в таких областях, как оказание финансовой помощи и наращивание технического потенциала, которые лежат в основе приоритетов, определенных Гвинеей-Бисау. Кроме того, мы считаем целесообразным санкционированное Организацией Объединенных Наций создание сил по стабилизации на основе Миссии Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) в Гвинее-Бисау с возможностью привлечения новых африканских партнеров. Поэтому мы приветствуем инициативы в поддержку Гвинеи-Бисау, осуществляемые Организацией Объединенных Наций, в частности, совместно с Африканским союзом, СПЯС, ЭКОВАС и Европейским союзом.

На Саммите тысячелетия главы государств и правительств приняли историческое и вдохновляющее решение о принятии целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Теперь мы обязаны ускорить процесс достижения этих целей и в то же время разработать новую повестку дня в области развития. Португалия твердо привержена усилиям по определению новой повестки дня. Мы нуждаемся в новом глобальном партнерстве, которое будет обеспечивать всесторонний учет прав человека и вести борьбу с неравенством. Оно также должно способствовать созданию мирного, стабильного и справедливого общества, обеспечивая при этом прогресс в отношении важных вопросов народонаселения и развития. В этой связи ключевыми элементами являются универсальность и общая ответственность. Однако универсальность повестки дня на период после 2015 года не должна быть синонимом пренебрежительного отношения к специфическим особенностям наименее развитых и наиболее уязвимых стран, таких как малые островные развивающиеся государства.

Такие новые проблемы, как изменение климата, незаконный оборот наркотиков, пиратство и пандемии, относятся к основным угрозам современного мира. Вспышка вируса Эбола в странах Западной Африки требует принятия активных и

согласованных усилий международного сообщества по сдерживанию и искоренению этого бедствия. В настоящее время Португалия принимает участие в срочных глобальных действиях, в частности в Гвинее и в рамках деятельности Организации Объединенных Наций.

Несмотря на усилия предыдущих председателей, реформа Совета Безопасности так и не была проведена. Позиция Португалии по этому вопросу хорошо известна. Члены по-прежнему придерживаются разных подходов, однако мы не должны опускать руки. С помощью совместных усилий мы должны найти решение, которое позволит Совету Безопасности лучше отражать реалии сегодняшнего мира. Семидесятая годовщина Организации Объединенных Наций дает нам возможность провести реформу Совета Безопасности.

Португалия в силу традиции является морским государством и недавно приняла новую национальную морскую стратегию, уделяющую большое внимание «голубому росту». Мы активно поддерживаем усилия Организации Объединенных Наций по устойчивому управлению океанами и их ресурсами, и будем выполнять функции сопредседателя рабочей группы, которая завершит подготовку первого глобального доклада по морской среде. Мы выступаем за принятие международного документа в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, касающегося сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия в районах за пределами национальной юрисдикции. В июне 2015 года Португалия организует крупное международное мероприятие «Голубая неделя», касающееся вопросов, связанных с океанами, для продвижения дискуссии по морской проблематике во всех ее аспектах. Мы рассчитываем на широкое участие в этом мероприятии.

Португальский язык является главным звеном, объединяющим государства, входящие в Сообщество португалоязычных стран. Он является средством для глобальной коммуникации, которое используют около 250 миллионов человек в повседневной жизни, в сфере торговли, коммерции, бизнеса, культуры и в социальных сетях. Он также является официальным или рабочим языком в различных международных организациях, включая специализированные учреждения Организации Объединенных Наций. СПЯС стремится сделать португальский язык одним из официальных языков Организации Объединенных

Наций. Саммит в Дили, прошедший в июле этого года, подтвердил жизнеспособность СПЯС. По этому случаю Тимор-Лешти вступил на пост председателя Сообщества и таким образом придает новое измерение и масштаб СПЯС, председательство которого впервые находится в Азии.

Я не могу не упомянуть тот факт, что 20 ноября мы будем праздновать двадцать пятую годовщину Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка. Португалия является участником этого документа без оговорок, равно как и трех факультативных протоколов к нему. Пользуясь этой возможностью, я призываю ко всеобщей ратификации Конвенции и факультативных протоколов к ней.

В ходе шестьдесят девятой сессии мы также будем рассматривать новый проект резолюции о введении моратория на применение смертной казни. Мы надеемся, что проект резолюции по-прежнему будет пользоваться значительной и более широкой поддержкой и в этом году.

Если мы станем членом Совета по правам человека Организации Объединенных Наций, как надеемся, мы будем действовать в соответствии с принципами сотрудничества и диалога. Мы будем взаимодействовать со всеми государствами и другими заинтересованными сторонами, с тем чтобы навести мосты для полного осуществления норм и стандартов в области прав человека. Если мы заручимся доверием со стороны Ассамблеи, для нас будет честью работать в качестве члена Совета с новым Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека принцем Зайдом Раад аль-Хусейном, которому я вновь заявляю о нашей полной поддержке. Я также хотел бы выразить особую признательность бывшему Верховному комиссару по правам человека г-же Нави Пиллэй за ее выдающуюся работу, которую она зачастую осуществляла в особо трудных условиях.

В заключение я хотел бы вспомнить о Первой мировой войне, трагическом событии, упомянутом в самом начале Устава Организации Объединенных Наций, где подтверждается решимость «избавить грядущие поколения от бедствий войны, дважды в нашей жизни принесшей человечеству невыразимое горе». Отмечая столетие с начала Первой мировой войны и готовясь к празднованию семидесятой годовщины создания нашей Организации, мы должны помнить об этих словах Устава и серьезно

задуматься над ними. Председатель может рассчитывать на приверженность Португалии целям и принципам Устава в стремлении добиться мира, развития и уважения всех прав человека.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Чешской Республики Его Превосходительству г-ну Лубомиру Заоралеку.

Г-н Заоралек (Чешская Республика) (*говорит по-английски*): В этом году мы отмечаем столетнюю годовщину с начала Первой мировой войны. Однако в современном мире мы все еще далеки от достижения мира во всем мире. Поэтому важной задачей для международного сообщества по-прежнему является достижение этой цели. Однако это не единственная задача, которая все еще стоит перед нами. В целях достижения мира во всем мире необходимо решить две другие, не менее важные задачи, а именно: сохранить достоинство человека во всем мире и обеспечить всемирное процветание.

Я хотел бы начать с глобальной безопасности. Европа — это континент, на котором произошли самые ужасные конфликты в истории человечества. Мы, европейцы, извлекли из этого уроки. Значительную часть нашего континента в течение почти 70 лет обходят стороной насильственные конфликты. Моя страна отмечает 25 лет с момента восстановления свободы и демократии в 1989 году.

Тем не менее, даже сегодня часть Европы находится в состоянии войны. Территориальная целостность Украины, гарантированная Уставом Организации Объединенных Наций и Будапештским меморандумом 1994 года, была нарушена вследствие российской аннексии Крыма и деятельности поддерживаемых Россией военизированных сепаратистских сил в восточных районах Украины. Несмотря на нынешнее перемирие, мы считаем, что на международном сообществе по-прежнему лежит ответственность за обеспечение деэскалации конфликта, который вызывает огромные страдания народа Украины и ведет к гибели ни в чем не повинных украинцев и других лиц, как это произошло в результате крушения самолета авиакомпании «Малайзийские авиалинии», выполнявшего рейс MH17.

Но это еще не все. Мы выражаем тревогу по поводу дальнейшего ухудшения ситуации в области безопасности на севере Ирака. Мы осуждаем жестокие акты насилия, совершенные так называемым

«Исламским государством» в отношении местных этнических и религиозных меньшинств, а также убийство двух ни в чем не повинных журналистов и гуманитарного активиста. Эти акты являются военными преступлениями и преступлениями против человечности. Как мы сейчас наблюдаем в Ираке, терроризм приобретает новое измерение, и мы должны бороться с ним со всей решимостью. Поэтому мы приветствуем стратегию президента Обамы, а также другие важные международные мероприятия в этой области, включая заседание Совета Безопасности на высоком уровне по вопросу о иностранных боевиках-террористах (см. S/PV.7272).

Что касается Сирии, то мы считаем, что единственным путем к достижению прочного мира в этой истерзанной войной стране и обеспечению столь необходимой безопасности и законных прав для всего сирийского народа является достижение политического урегулирования путем переговоров между сирийским правительством и демократической оппозицией. Чешская Республика, потрясенная злодеяниями, совершаемыми так называемым «Исламским государством», настоятельно призывает все стороны конфликта в Сирии прекратить насилие и начать сотрудничество с новым Специальным посланником Организации Объединенных Наций для нахождения долгосрочного решения.

Кроме того, мы не должны забывать об израильско-палестинском конфликте. Мы по-прежнему глубоко озабочены гуманитарными последствиями конфликта в секторе Газа. Мы прилагаем усилия для оказания содействия жертвам путем оказания гуманитарной помощи. Тем не менее, в первую очередь, палестинские и израильские лидеры при содействии международного сообщества должны предпринять все возможные усилия для возобновления подлинных и всеобъемлющих переговоров. Это единственный способ достичь долгосрочного решения, которое обеспечит мир, достойную жизнь, безопасность и процветание как для израильтян, так и для палестинцев.

Однако существует еще один фактор: всемирное человеческое достоинство. Говоря об актах насилия — а перечисленный мной список является далеко не исчерпывающим, — мы должны продолжить поиск причин, стоящих за этими действиями, и пытаться их искоренить. Мы часто видим, что причиной таких актов являются отчаяние и отсутствие возможности удовлетворять элементарные

потребности, обеспечивающие человеческое достоинство, такие потребности, как неприкосновенность личности, доступ к правосудию, участие в политической жизни, основные свободы, а также продовольствие, вода, медицинское обслуживание, образование, приемлемые условия труда, защита от дискриминации по различным признакам. Международное сообщество в лице Организации Объединенных Наций должно обеспечить, чтобы человеческое достоинство было не только принципом, провозглашенным во Всеобщей декларации прав человека, но и частью повсеместной практики. Я горжусь тем, что моя страна может вносить свой вклад в эти усилия с учетом наследия моих великих соотечественников-гуманистов, первого президента Чехословакии Томаша Гарига Масарика и первого президента Чешской Республики Вацлава Гавела.

Первым предварительным условием обеспечения человеческого достоинства является возможность жить без угроз неприкосновенности личности и физических страданий. Поэтому Чешская Республика решительно поддерживает концепцию «обязанность защищать» с ее твердым акцентом на предотвращение нарушений и наращивание организационно-кадрового потенциала. Но, если предотвратить конфликт по разным причинам не удастся, за предотвращение дальнейшего ухудшения ситуации, жертв и человеческих страданий ответственность, в конечном итоге, несет Организация Объединенных Наций с ее миротворческой ролью. Чешская Республика постоянно принимает участие в различных миссиях Европейского союза (ЕС), которые дополняют миротворческие усилия Организации Объединенных Наций, в частности мы участвуем в Учебной миссии ЕС в Мали и Многонациональных силах и силах наблюдателей на Синайском полуострове. Я заверяю делегатов, что мы будем поступать таким же образом и в будущем.

Национальные государства и международное сообщество несут совместную ответственность за защиту людей от зверств. Однако если им не удастся это сделать, необходимо привлекать виновных к ответственности за серьезные нарушения международного гуманитарного и правозащитного права. Чешская Республика по-прежнему решительно поддерживает международное уголовное правосудие и Международный уголовный суд. Наша главная задача состоит в борьбе с безнаказанностью и

обеспечении гражданским лицам и уязвимым группам защиты в вооруженных конфликтах.

Печально, но во многих частях мира среди наиболее уязвимых групп находятся женщины. Мы по-прежнему являемся свидетелями ужасающего насилия, в том числе сексуального, над женщинами и девочками. Мы призываем все государства принять срочные меры для предотвращения таких отвратительных инцидентов. Исключение женщин из жизни общества, лишение их возможности осуществлять основные права, участвовать в жизни общества или просто работать по той или иной профессии крайне негативно отражаются не только на развитии страны, но и на стабильности в целом. Мы надеемся, что соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций активизируют свои усилия по обеспечению всем, включая женщин, мирной и достойной жизни.

Стремясь усилить работу по предотвращению различного рода конфликтов, мы полностью поддерживаем инициативу Генерального секретаря «Права — немедленно». По нашему мнению, эта инициатива означает призыв к Организации Объединенных Наций, ее органам и государствам-членам обеспечить уважение прав человека, эффективное государственное управление, справедливые и свободные выборы, а также реальное участие в процессах принятия решений без какой-либо дискриминации. Как член Совета по правам человека, Чешская Республика во второй раз представила консенсусную резолюцию о политическом участии. Мы считаем, что предоставление каждому человеку возможности пользоваться своими гражданскими и политическими правами путем такого участия имеет исключительно важное значение для строительства инклюзивных и подлинно сплоченных обществ.

Жизнь в мире и достоинстве немыслима без осуществления экономических, социальных и экологических прав. Этого мы можем достичь путем борьбы с нищетой, социальной изоляцией и всеми формами дискриминации и неграмотности. Я уверен, что Чешская Республика может много чего предложить в этом плане. Мы относимся к числу стран с наиболее справедливым распределением богатств в мире. Из всех стран мира наша страна также менее других подвержена риску сползания в нищету. Нам удастся поддерживать в обществе социальную сплоченность, и мы считаем, что это как раз и является одной

из причин отсутствия в нашем обществе серьезной напряженности, которая приводит к кровавым конфликтам. Мы хотим использовать наш опыт в усилиях, которые прилагает международное сообщество для строительства на нашей планете справедливых и процветающих обществ.

Ключом к строительству справедливого общества является устойчивое развитие. Поэтому мы привержены работе над повесткой дня в области развития на период после 2015 года, которая должна определить цели устойчивого развития с учетом целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия 2000 года. Цели должны быть глобальными по своему характеру, универсально применимыми, и они должны быть направлены на преодоление существующего неравенства и новых проблем, которые стоят перед людьми и нашей планетой. Поощрение эффективного государственного управления, верховенства права, прав человека, расширение прав и возможностей женщин должны быть не только отдельными приоритетами, но и сквозными вопросами, связывающими разные направления деятельности. В этой связи мы надеемся, что к концу года Генеральный секретарь представит обобщенный доклад.

Чешская Республика надеется, что цели устойчивого развития реально отразятся на разработке политики в области развития, которая будет учитывать потребности нынешних поколений, будет направлена на повышение качества их жизни и при этом не будет подрывать возможности будущих поколений в плане удовлетворения их потребностей. Поэтому всем странам, богатым и бедным, следует быть приверженными делу строительства экономически жизнеспособного, социально и экологически устойчивого будущего. Мы надеемся, что сможем участвовать в этих усилиях в рамках Экономического и Социального Совета, в члены которого, начиная с 2016 года, наша кандидатура выдвинута.

Мы также активно участвуем в работе ЕС и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, и мы готовы поддерживать все наиболее эффективные предложения и решения, способствующие достижению нового глобального соглашения об изменении климата, которое, мы надеемся, будет подписано в Париже в 2015 году.

Я начал с Первой Мировой войны и затем назвал три главные проблемы — глобальный мир,

глобальное человеческое достоинство и глобальное процветание. Это — колоссальные проблемы. Организация Объединенных Наций осуществляет впечатляющую работу по утверждению мира, человеческого достоинства и устойчивого развития. Я уверен, что в следующем году, когда мы будем отмечать семидесятилетие Устава Организации Объединенных Наций, у нас будет реальная возможность не только подумать о том, на каких направлениях мы можем работать лучше, но и оценить прогресс, которого мы добились все вместе.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и внешней торговли Ямайки Его Превосходительству г-ну Арнолду Николсону.

Г-н Николсон (Ямайка) (*говорит по-английски*): Я сегодня выступаю с этой трибуны как представитель нации, имеющей крепкие потомственные связи с Африканским континентом. Я приветствую избрание г-на Сэма Кутесы на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии. Мы уверены, что опыт и профессионализм, с которыми он вступает на этот высокий пост, будут бесценными в решении бесчисленных проблем, стоящих перед нами сегодня. Его предшественнику послу Антигуа и Барбуды г-ну Джошу Эшу я выражаю искреннюю признательность за лидерские качества и дальновидность, которые он продемонстрировал в руководстве нашей работой, и не в последнюю очередь в деле успешного создания фундамента для повестки дня в области развития на период после 2015 года.

Поиски мира и развития приобрели невиданную до сих пор степень срочности. Мы живем во времена большой нестабильности и серьезных конфликтов. Миллионы людей сталкиваются с невыносимыми трудностями и невыносимыми страданиями. Слишком много наших соотечественников — мужчин и женщин — остаются за бортом жизни. Поэтому мы просто обязаны строить более светлое будущее для наших народов. Настало время поставить человека в центр наших приоритетов в области развития, устранить коренные причины конфликтов, утвердить культуру мира и принципы справедливости, равенства, демократии и уважения верховенства права. Главное для наших усилий по достижению этих целей является подтверждение приверженности принципам многосторонности и верности

идеалам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций.

В последующие месяцы наше внимание будет приковано к разработке международной повестки дня в области развития на период после 2015 года. Она предоставляет нам уникальную возможность решить критически острые проблемы нищеты, неравенства, глобальной небезопасности и деградации окружающей среды. В центре повестки дня в области развития на период после 2015 года должна стоять задача искоренения нищеты. При этом мы должны надлежащим образом учитывать состояние развития каждой страны, в частности малых островных развивающихся государств (СИДС) и стран со средним уровнем дохода. Реализация повестки дня в области развития на период после 2015 года требует четкой сфокусированности на средствах ее имплементации.

Третья Международная конференция по СИДС привлекла международное внимание к уникальной уязвимости, которая угрожает самому существованию и выживанию этой группы стран. Для укрепления нашей способности противостоять постоянно усиливающимся рискам экономических и экологических потрясений нам нужно сформировать эффективное партнерство с другими членами международного сообщества. Если говорить коротко, то мы не можем выполнить такие задачи в одиночку. Поэтому Ямайка приветствует поддержку международным сообществом объединенных совместно с СИДС усилий в русле переговоров по Программе действий по ускоренному развитию СИДС, опирающейся на Барбадосскую программу действий и Маврикийскую стратегию.

Вместе с тем, разрешите мне сказать, что поддержка СИДС должна продолжаться и выходить за рамки поддержки Международной конференции. Наши проблемы необходимо решать в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года. В кругу этих проблем — полная и эффективная интеграция СИДС в систему многосторонней торговли, усиление роли и активизация участия в работе международных финансовых учреждений, применение более актуальных методов оценки темпов экономического роста и уровня развития, а также активизация поддержки усилий, направленных на укрепление нашего потенциала в области противодействия стихийным бедствиям и экономическим потрясениям.

Мы приветствуем итоги Саммита по климату, созванного Генеральным секретарем. Участие в этом мероприятии представителей бизнеса, гражданского общества и ряда международных организаций высветило важность совместных действий различных игроков по решению проблемы изменения климата. Если для одних угрозы, которые создает изменение климата, возможно, кажутся теоретическими, то для тех из нас, кто живет в Карибском бассейне, они представляются весьма реальными. В последние годы мы сталкиваемся с повышением частотности ураганов и их повсеместными последствиями для наших земельных ресурсов, жизни и средств к существованию. Финансовые последствия ураганов утяжеляют бремя острых экономических проблем, которые продолжают перед нами стоять. Наши коллеги, страны — члены Карибского сообщества (КАРИКОМ) из восточной части Карибского бассейна, вне всякого сомнения, прекрасно помнят опыт недавних наводнений, которые длились всего несколько часов во время прошлогоднего Рождества, но нанесли валовому внутреннему продукту большой урон, от которого им еще предстоит оправиться.

Поскольку мы готовимся к Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая должна состояться в Лиме во второй половине этого года, всем странам следует включиться в совместные усилия по разработке надлежащих мер в ответ на изменение климата, которые должны привести к резкому сокращению глобальных выбросов парниковых газов. Нам нужно также продумать меры в развитие дополнительного документа, который примет Конференция Сторон и который может быть подписан в формате протокола, какого-либо иного правового документа или согласованного итогового документа, имеющего юридическую силу в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, который должен быть применим ко всем сторонам. В этом плане мы не должны потерпеть неудачу. Наша приверженность решению проблемы изменения климата должна получить практическое выражение на двадцать первой сессии Конференции Сторон, которая состоится в Париже в следующем году.

В этом году исполняется двадцать пятая годовщина Конвенции о правах ребенка, которая является наиболее универсально ратифицированным

правозащитным договором. В 2014 году также исполняется двадцатая годовщина исторической Международной конференции по народонаселению и развитию, которая состоялась в Каире. В то же время мы находимся на пороге двадцатой годовщины четвертой Всемирной конференции по положению женщин в Пекине, которая будет отмечаться в 2015 году. Поэтому нам предоставляется благоприятная возможность оценить прогресс, достигнутый в деле защиты прав женщин и детей. Все дети имеют право жить без страха и насилия. Это — главное предварительное условие для развития всего диапазона их способностей и талантов. В начале этого года вместе со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей Ямайка с удовлетворением приняла межрегиональное совещание, на котором были обсуждены последствия насилия в отношении детей. Я настоятельно призываю членов Ассамблеи, разрабатывая повестку дня в области развития на период после 2015 года, не забывать о важности удовлетворения особых потребностей детей и молодежи. Мы также призываем уделить особое внимание вопросу достижения гендерного равенства. Искоренение насилия в отношении женщинами, расширение экономических прав и возможностей женщин, а также поощрение их участия на всех уровнях процесса принятия решений должны быть важнейшими задачами.

Сейчас я перехожу к проблеме отвратительного явления торговли людьми, преступлению глобальных масштабов, которое совершается в отношении самых уязвимых из нас, не в последнюю очередь в отношении женщин и детей. Ямайка призывает Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности помочь государствам-членам разработать мощную программу действий по пресечению этого оскорбления человеческого достоинства и свободы человека.

Мы не можем игнорировать взаимосвязь между нашими усилиями по ускорению развития и необходимостью защиты здоровья наших граждан. Вызовы безопасности и устойчивому развитию, которые создают угрозы глобальному здоровью людей, имеют пагубные последствия, подтверждением чему является недавняя вспышка эпидемии Эбола. Как мы услышали два дня назад от Генерального директора Всемирной организации здравоохранения, каждый день, каждая минута имеют значение в борьбе против самой серьезной чрезвычайной ситуации в сфере общественного здравоохранения

на современном этапе. Пришло время для налаживания смелого партнерства, а не для бездействия, основанного на страхе. Необходимы неотложные и активные международные меры реагирования, для того чтобы взять на вооружение все знания в области медицины и современные технологии, имеющиеся в нашем распоряжении. Пандемический характер глобальных угроз в области здравоохранения, таких как Эбола и ВИЧ/СПИД, включая «безмолвных убийц» в лице неинфекционных заболеваний, требуют того, чтобы мы применили для борьбы с ними меры, аналогичные по своей интенсивности и неотложности мерам, используемым в борьбе против других глобальных проблем.

Ямайка озабочена тем, что конфликты в Сирии, в секторе Газа, Ираке, Украине, Южном Судане и Мали представляют серьезную угрозу для региональной и международной безопасности. Эти конфликты не носят ограниченный характер с точки зрения их масштабов и не замыкаются в пределах национальных границ. Нестабильность в Ливии, Йемене и Центральноафриканской Республике вызывает не меньшую тревогу. Еще более серьезную озабоченность вызывают связанные с этим гуманитарные кризисы и широкомасштабные нарушения прав человека. Нельзя отрицать того, что эти кризисы обостряются вследствие усиливающегося стремления направлять и передавать обычные вооружения негосударственным субъектам, включая группы повстанцев и ополченцев-сепаратистов. Вооружение таких групп часто способствует усугублению этих конфликтов, а не их скорейшему завершению.

Ежедневно международное сообщество сталкивается с новыми кризисами, с возникающими еще более жестокими проявлениями варварства и более кровавыми террористическими группами. За последние несколько месяцев мы стали свидетелями зверств со стороны «Исламского государства Ирака и Леванта», крушения гражданского самолета в Украине и вертолета миротворцев Организации Объединенных Наций в Южном Судане. Мы также не смеем забывать о том, что прошло уже 166 дней с того времени, как террористическая группа «Боко Харам» дерзко похитила 200 школьников, однако они продолжают находиться в отчаянном положении.

К сожалению, количество и масштабы этих кризисов не только предъявляют чрезмерные требования к международной системе помощи, тем самым нанося ущерб ее способности принимать меры

реагирования, но и способствуют тому, что международное сообщество становится менее восприимчивым к ужасающим масштабам страданий, которым подвергается гражданское население. Для урегулирования этих кризисов необходимо глобальное и региональное сотрудничество. Также представляется очевидным, что предотвращению конфликтов должно уделяться более пристальное внимание. Мы не можем продолжать действовать только в режиме кризиса. Наша концепция заключается в преобразовании Организации Объединенных Наций в более эффективный инструмент предотвращения конфликтов и обеспечения их справедливого и мирного урегулирования.

Недавние события в Газе показывают, что необходимость в прочном урегулировании израильско-палестинского конфликта остается как никогда актуальной. Ямайка считает, что цикл насилия будет сохраняться, если путем переговоров не будет достигнуто политическое решение, основанное на справедливой, прочной и всеобъемлющей договоренности, которая будет гарантировать безопасность Израиля и будет признавать существование Палестинского Государства в пределах признанных международным сообществом границ.

Мы подтверждаем нашу приверженность разоружению, нераспространению и контролю над вооружениями. В странах Карибского бассейна мы остро осознаем пагубные последствия распространения стрелкового оружия и легких вооружений, которому способствует опасная связь с наркоторговлей. Это сочетание представляет собой главную причину страха и ощущения отсутствия безопасности у наших граждан. В течение последних двадцати лет мы продолжали решительно призывать к созданию глобального партнерства для борьбы с этим злом. Мы удовлетворены тем, что, после ратификации Договора о торговле оружием пятидесятым по счету государством на этой неделе, этот исторический Договор вступит в силу 25 декабря.

Все государства, малые и большие, призваны сыграть свою роль в поддержании международного мира и безопасности. Поэтому Ямайка имела честь приступить к обязанностям Председателя Первого комитета на этой шестьдесят девятой сессии, что отражает нашу приверженность достижению целей разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями.

К числу главных знаменательных событий, которые будут отмечаться в будущем году, относится семидесятая годовщина создания Международного Суда. Ямайка твердо привержена высочайшим нормам уважения международного правосудия и поддерживает роль Суда. Группа государств, в которую входит Ямайка, выдвинула ямайского юриста Патрику Липтона Робинсона кандидатом на избрание в состав Международного Суда на срок полномочий 2015–2024 годов. Его выдвижение свидетельствует о готовности Ямайки вносить свой вклад в работу Суда и подчеркивает, что все государства, вне зависимости от их масштабов, могут вносить вклад в развитие правил и норм международного права.

В 2015 году, как мы ожидаем, будет возведен Постоянный мемориал памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли. Его местоположение непосредственно за пределами этого Зала будет служить тому, чтобы он был местом для раздумий и серьезных размышлений об ужасах рабства, о необходимости предотвратить его возобновление и изучать его непреходящее наследие. Я призываю государства-члены внести средства в Целевой фонд, учрежденный в интересах возмещения расходов на сооружение мемориала. Остается внести всего лишь небольшую сумму. Давайте приложим усилия и достигнем конечной цели.

Ямайка ожидает начала проведения в январе 2015 года Международного десятилетия в интересах лиц африканского происхождения, в рамках которого международное сообщество проведет ряд мероприятий по борьбе против расизма, ксенофобии, дискриминации и предрассудков, а также носящего системный характер неравенства и отставания в развитии. Люди африканского происхождения должны быть непосредственно вовлечены в осуществление ряда мер, которые могут быть приняты с целью исправления наследия исторических ошибок, от которых они пострадали. Страны КАРИКОМ считают, что восстановительное правосудие является важным элементом этого процесса.

Ямайка по-прежнему выступает против одностороннего использования экономических санкций и торговых ограничений, применяемых одним государством против другого. Мы подтверждаем нашу поддержку в отношении прекращения экономической, финансовой и торговой блокады против Кубы и настоятельно прозываем все государства продолжать принимать такие меры, которые будут

объявлять недействительными или утратившими силу подобные законы. Мы способны создать такое мировое сообщество, которое является справедливым и равноправным и которое в равной степени стремится к миру и развитию. В то время как мы готовимся к празднованию семидесятой годовщины создания Организации Объединенных Наций в следующем году, мы подтверждаем приверженность благородным целям, воплощенным в Уставе — миру и безопасности, а также социально-экономическому прогрессу всех народов. Давайте продолжать реализацию этой задачи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Афганистана Его Превосходительству г-ну Зарару Ахмаду Османи.

Г-н Османи (Афганистан) (*говорит на языке пушту; текст выступления на английском языке представлен делегацией*): Мне очень приятно выразить Председателю свои искренние поздравления по случаю его заслуженного избрания на этот руководящий пост в Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии. Мы убеждены, что благодаря его мудрости и опыту мы сможем провести конструктивные и плодотворные дискуссии по весьма важным и насущным вопросам, находящимся на рассмотрении Ассамблеи. Я хотел бы заверить его во всемерном сотрудничестве нашей делегации с этой целью. Я также выражаю свою глубокую признательность его предшественнику на этом посту и свою благодарность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его компетентное и превосходное руководство Организацией.

Мне очень приятно доложить Ассамблее о том, что успешное завершение президентских выборов, в том числе выполнение важной задачи пересчета голосов, стало для Афганистана важнейшим событием. Новый президент г-н Мохаммад Ашраф Гани Ахмадзай будет приведен к присяге 29 сентября. Афганистан является свидетелем передачи власти от одной избранной администрации другой. Хотя перед Афганистаном и стоят сложные проблемы, мы убеждены, что новое правительство, пользующееся всесторонней поддержкой подавляющего большинства афганцев, будет стремиться обеспечить политическую стабильность и социально-экономическое процветание в Афганистане, а, следовательно, в регионе и за его пределами.

Прошло уже более десяти лет с тех пор, как многие страны мира поддерживали афганский народ в его борьбе за мир и вместе с ним сражались с силами экстремизма и терроризма. Благодаря этому мы общими усилиями добились и продолжаем добиваться ощутимых результатов. Однако опасность терроризма и экстремизма, к сожалению, по-прежнему угрожает безопасности, социально-экономическому развитию и миру, и не только в Афганистане, но и в регионе. Налицо настоятельная необходимость принять всеобъемлющие меры реагирования на угрозы, исходящие от терроризма, наркотиков и экстремизма на региональном и международном уровнях.

Сегодня Афганистан располагает достойными доверия политическими институтами, выборным парламентом, Конституцией и избираемыми провинциальными советами, которые защищают мужественные Афганские национальные силы безопасности. За истекшее десятилетие народ Афганистана стал свидетелем многочисленных позитивных достижений, в том числе в сферах социально-экономического развития, образования — особенно образования наших девочек, — здравоохранения, информационно-коммуникационных технологий и поощрения и защиты прав человека, в том числе, в особенности, прав женщин. Афганистан является одной из стран, где сложились самые динамичные в регионе условия для средств массовой информации, поощряемые свободой слова, которой афганский народ пользуется на протяжении уже более десяти лет. Следует особо указать также на новаторский дух нашей молодежи, которая является источником изобретательности и различных точек зрения в научных кругах и в частном секторе.

Афганский народ признателен и благодарен международному сообществу за ту жизненно важную поддержку, которую оно оказывает стране в укреплении безопасности, мира и процветания в Афганистане. Мы очень рассчитываем на дальнейшее взаимовыгодное сотрудничество с международным сообществом с целью сохранить наши достижения и обеспечить долгосрочность нашего крепкого партнерства.

Начатый летом 2011 года процесс передачи международными силами своих обязанностей по обеспечению безопасности на всей территории Афганистана Афганским национальным силам безопасности завершится к концу 2014 года. В данный момент афганские вооруженные силы самостоятельно обеспечивают безопасность на всей территории страны, несмотря на

участившие внутри Афганистана террористические акты, совершаемые при поддержке террористов из-за рубежа. Рост насильственного экстремизма и тревожные события на Ближнем Востоке и в других регионах планеты в еще большей мере повышают настоятельную необходимость оказания международной поддержки миссии НАТО в Афганистане.

Параллельно с усилиями, прилагаемыми в целях наращивания потенциала и укрепления способностей наших Национальных сил безопасности, афганское правительство также ведет диалог в интересах достижения мира политическими средствами и посредством примирения. Для того чтобы этот процесс был поддержан афганским народом, мы выдвигаем четкие условия. Например, мы требуем отказа от насилия и соблюдения афганской Конституции, поскольку она гарантирует афганским мужчинам и женщинам полные и равные права и является единственным средством сохранения наших коллективных успехов, достигнутых за последнее десятилетие.

Афганистан твердо верит в возможность налаживания всесторонних, долгосрочных, дружественных и добрососедских отношений между Пакистаном и Афганистаном в борьбе с терроризмом и в деле укрепления мира и стабильности между двумя странами региона. В то же время мы хотели бы выразить серьезную обеспокоенность ракетными обстрелами афганской территории, совершаемыми пакистанскими вооруженными силами. Продолжение таких обстрелов неприемлемо для Афганистана. Надеемся, что правительство Пакистана, приняв во внимание нашу совместную заинтересованность в обеспечении мира и стабильности, положит конец любого рода актам, которые могут поставить под угрозу перспективы добрососедских отношений, и что оно будет поступать таким образом, чтобы сохранить сотрудничество и доверие между нашими двумя странами.

Афганское правительство стремится смягчить отрицательные экономические последствия передачи ответственности за поддержание безопасности и продвигаться по пути устойчивого экономического развития, по меньшей мере, на трех направлениях.

Во-первых, мы сосредоточимся на развитии сельскохозяйственного и агропромышленного комплекса, в котором прямо или косвенно занято более 70 процентов нашего населения и который обладает громадным потенциалом для роста и создания рабочих мест.

Во-вторых, согласно оценкам, Афганистан располагает природными ресурсами, в том числе запасами минерального и углеводного сырья, стоимость которых составляет триллионы долларов, что является гарантированным источником богатства и доходов для будущих поколений. Помимо афганских компаний у нас уже работают несколько государственных и частных компаний из Китая, Индии, Соединенного Королевства, Канады, Турции, Объединенных Арабских Эмиратов, Азербайджана и других стран, которые весьма заинтересованы инвестировать в их добычу миллиарды долларов.

В-третьих, Афганистан стоит на пороге десятилетия преобразований — 2015–2024 годов, — в период которого будет проводиться многогранный процесс, имеющий положительное воздействие как в плане безопасности, так и в политическом и экономическом планах. Поэтому средства, которые были обещаны на состоявшихся в 2012 году Токийской и Чикагской конференциях, будут служить поддержкой общим усилиям афганского правительства в социально-экономической сфере. На протяжении ближайших нескольких лет Афганистан будет крайне нуждаться в дальнейшей такой поддержке со стороны его международных партнеров.

Опубликованный в конце 2013 года доклад Афганистана о достигнутом им прогрессе в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), свидетельствует о заслуживающем похвалы прогрессе в реализации большинства ЦРДТ, особенно тех из них, которые касаются здравоохранения и всеобщего начального образования. Несмотря на то, что Афганистан приступил к реализации ЦРДТ лишь в 2005 году, он привержен достижению большинства из них к 2020 году. В то же время в настоящее время проводятся национальные консультации в целях согласования усилий по реализации ЦРДТ, в осуществлении которых наблюдается отставание, с учетом результатов работы Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития.

Мы приступаем на этой сессии к решению важной задачи — разработке новой повестки дня в области развития на период после 2015 года, и я рад сообщить членам Ассамблеи о том, что этот процесс также совпадает с проходящим в Афганистане десятилетием преобразований. Оба эти процесса входят в число наиболее приоритетных задач, включенных в повестку дня национального развития Афганистана.

Мы высоко ценим работу Организации Объединенных Наций, отражающую признание необходимости сократить число целей в области устойчивого развития, включенных в повестку дня на период после 2015 года, до доступного, достижимого и реалистичного уровня. Мы считаем, что эта повестка дня должна учитывать интересы всех слоев населения, что следует предусмотреть возможность ее корректировки с учетом глобальных и местных условий и что ее центральными задачами должны быть устойчивое развитие и искоренение нищеты.

Нашему региону посчастливилось иметь огромные ресурсы и возможности для экономического сотрудничества. Расширение регионального сотрудничества может способствовать достижению как экономических целей, так и целей в области безопасности. Региональная стратегическая цель правительства Афганистана в области экономического сотрудничества заключается в содействии региональному экономическому росту и создании ресурсных коридоров, соединяющих, посредством пролегающего через Афганистан «Шелкового пути», население Южной и Центральной Азии и Ближнего Востока и связующих ключевые отрасли экономической деятельности, включая сельское хозяйство, легкую промышленность и добычу полезных ископаемых, с основными партнерами в области торговли, транзита и энергетики.

Региональное сотрудничество является одним из наших приоритетов. Стамбульский процесс, объединяющий страны, которые составляют «сердце Азии», представляет собой важный шаг в направлении укрепления стабильности и регионального сотрудничества между Афганистаном и 12 участвующими странами при поддержке еще 12 стран-партнеров и девяти международных организаций.

В этом году в период проведения сессии Генеральной Ассамблеи Организация Объединенных Наций имеет дело с несколькими продолжающимися и новыми конфликтами. Наше правительство полностью поддерживает неотъемлемые права палестинского народа и создание независимого палестинского государства со столицей в Иерусалиме. Мы решительно осуждаем незаконные действия и нарушения, совершаемые оккупирующей державой в отношении палестинского народа в целом, и в частности продолжающиеся несоразмерные и неизбирательные нападения на ни в чем не повинных палестинских гражданских лиц.

Мы выражаем наши соболезнования в связи убийством ни в чем не повинных гражданских лиц в Сирии и поддерживаем политическое урегулирование на основе широкого национального диалога, отвечающее чаяниям всех сирийцев. По мере ухудшения ситуации в области безопасности в Ираке и Ливии мы решительно осуждаем действия «Исламского государства Ирака и Шама» и его жестокость и призываем к совместным усилиям в борьбе с этим злом. В этой связи я призываю Организацию Объединенных Наций принять, в рамках своего мандата, надлежащие меры по поддержанию международного мира и безопасности.

Наша делегация считает, что международное сообщество должно в срочном порядке уделить внимание урегулированию кризиса на Украине с учетом положения гражданского населения.

В заключение позвольте мне заверить членов Ассамблеи в том, что Афганистан по-прежнему привержен выполнению своих национальных и международных обязанностей и обязательств. Мы вновь подтверждаем нашу твердую волю к дальнейшему укреплению демократии и благого управления, включая дальнейшее укрепление верховенства права; укрепление подотчетности и транспарентности; поощрение и защиту прав человека, особенно прав женщин; проведение судебных реформ; борьбу с терроризмом, наркотиками и коррупцией; и искоренение нищеты. Для реализации этих задач жизненно важное значение имеет поддержка со стороны международного сообщества.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Мы заслушали последнего оратора в ходе общих прений на этом заседании.

Некоторые члены обратились с просьбой о предоставлении им слова в порядке осуществления права на ответ. Я хотела бы напомнить представителям о том, что выступления в осуществление права на ответ ограничиваются десятью минутами для первого выступления и пятью минутами для второго и осуществляются делегациями с места.

Г-н Ансари Догаха (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Я хотел бы осуществить свое право на ответ в связи с замечаниями, сделанными в заявлении, с которым выступил сегодня министр иностранных дел Объединенных Арабских Эмиратов в связи с вопросом об иранских островах (см. A/69/PV.15).

Правительство Исламской Республики Иран подтверждает свой полный суверенитет над иранскими островами Бу-Муса, Томбе-Кучек и Томбе-Бозорг в Персидском заливе и подчеркивает, что принятие иранскими должностными лицами решений и мер по отношению к этим островам всегда осуществляется на основе принципов суверенитета и территориальной целостности Исламской Республики Иран. Поэтому любые утверждения об обратном считаются вмешательством во внутренние дела Исламской Республики Иран и категорически отвергаются.

Правительство Исламской Республики Иран неизменно проводит политику дружбы и добрососедства со всеми соседними странами. В этой связи мы вновь заявляем о своей готовности принять участие в двусторонних переговорах с Объединенными Арабскими Эмиратами в целях дальнейшего укрепления двусторонних отношений и урегулирования любых недоразумений, которые могут существовать между двумя странами в этой области. Тем временем очевидно, что территориальная целостность и суверенитет Исламской Республики Иран в отношении указанных трех островов не подлежат обсуждению.

Г-н Дияр Хан (Пакистан) *(говорит по-английски)*: Я хотел бы выступить в порядке осуществления права на ответ в связи с замечаниями, высказанными distinguished премьер-министром Индии (см. A/69/PV.15).

В своем сегодняшнем выступлении премьер-министр Индии сослался на «оккупированный Пакистаном Кашмир». Я хотел бы расставить все точки над «i» и сказать, что правильное и историческое название этой территории — Азад Джамму и Кашмир. Пакистан осуждает терроризм во всех его формах и проявлениях. Пакистан подчеркивает необходимость проведения диалога и дипломатических усилий, которые являются мирными средствами урегулирования вопросов и споров. Мы считаем, что нарушения прав человека или любое проявление терроризма не должны мешать проведению диалога.

Организация Объединенных Наций — наиболее подходящий форум для обсуждения вопроса Джамму и Кашмира. Как заявил вчера премьер-министр Пакистана, народ Джамму и Кашмира должен осуществлять право на самоопределение согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

Г-н Абхишек Сингх (Индия) *(говорит по-английски)*: Я выступаю в порядке осуществления права на ответ со стороны Индии.

Мы полностью отвергаем необоснованные замечания представителя Пакистана. Мы хотели бы напомнить представителю Пакистана о том, что заявил сегодня в этом зале наш distinguished премьер-министр.

«Я хочу провести серьезные двусторонние переговоры с Пакистаном. Однако Пакистан также несет ответственность за то, чтобы сделать шаг навстречу и искренне создать надлежащую атмосферу для двусторонних переговоров. Поднимая этот вопрос на этом форуме, я не знаю, насколько успешными будут наши усилия». (A/65/PV.15, с.113).

Г-н Дияр Хан (Пакистан) *(говорит по-английски)*: Я хочу выступить во второй раз в порядке осуществления права на ответ в связи с замечаниями, только что сделанными представителем Индии.

Что касается процесса диалога, то блокировал его отнюдь не Пакистан. На самом деле диалог с Пакистаном, который должен был состояться на уровне министров иностранных дел в августе, приостановила Индия.

Относительно вопроса о Джамму и Кашмире позвольте мне вновь повторить, что вне зависимости от того, что говорит представитель Индии, вопрос о Джамму и Кашмире все еще предстоит решить согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

Что касается терроризма, я хотел бы отметить, что Пакистан сам является самой крупной жертвой терроризма, который пустил корни на нашей земле. Некоторые угрозы исходят от наших непосредственных соседей. Терроризм является общей угрозой, и мы все должны работать сообща в целях ее искоренения.

Г-н Абхишек Сингх (Индия) *(говорит по-английски)*: К сожалению, представитель Пакистана вновь взял слово. Мы отвергаем все несостоятельные и необоснованные замечания представителя Пакистана.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.